

CGRFA-9/02/REP

**Neuvième session ordinaire
de la Commission des
ressources génétiques
pour l'alimentation et
l'agriculture**

Rome (Italie) 14 – 18 octobre 2002

Organisation des Nation Unies pour l'alimentation et l'agriculture

CGRFA-9/02/REP

**RAPPORT DE LA COMMISSION DES RESSOURCES GÉNÉTIQUES
POUR L'ALIMENTATION ET L'AGRICULTURE**

**Neuvième session ordinaire
Rome, 14 – 18 octobre 2002**

**ORGANISATION DES NATIONS UNIES
POUR L'ALIMENTATION ET L'AGRICULTURE**

Rome, 2002

Les documents de la neuvième session de la Commission
des ressources génétiques pour l'alimentation et l'agriculture sont disponibles
sur le site internet: <http://www.fao.org/ag/cgrfa/Docs9.htm>.

On peut aussi se les procurer en s'adressant au:

Secrétariat

Commission des ressources génétiques pour
l'alimentation et l'agriculture de la FAO

Département de l'agriculture

Organisation des Nations Unies pour l'alimentation et l'agriculture

00100 Rome (Italie)

Les appellations employées dans cette publication et la présentation des données qui y figurent n'impliquent de la part de l'Organisation des Nations Unies pour l'alimentation et l'agriculture aucune prise de position quant au statu juridique des pays, territoires, villes ou zones, ou de leurs autorités, ni quant au tracé de leurs frontières ou limites.

TABLE DES MATIÈRES

	Paragraphe
I. INTRODUCTION	1
II. OUVERTURE DE LA SESSION ET ÉLECTION DU PRÉSIDENT ET DES VICE-PRÉSIDENTS	2 - 4
III. RESSOURCES ZOOGÉNÉTIQUES POUR L'ALIMENTATION ET L'AGRICULTURE	5 - 16
IV. RESSOURCES PHYTOGÉNÉTIQUES POUR L'ALIMENTATION ET L'AGRICULTURE	17 - 40
V. EXAMEN DES POLITIQUES, PROGRAMMES ET ACTIVITÉS DE LA FAO RELATIFS À LA BIODIVERSITÉ AGRICOLE	41 - 45
VI. RAPPORTS DES ORGANISATIONS INTERNATIONALES SUR LES POLITIQUES, PROGRAMMES ET ACTIVITÉS MISES EN ŒUVRE DANS LE DOMAINE DE LA BIODIVERSITÉ AGRICOLE	46 - 51
VII. COOPÉRATION AVEC LA CONVENTION SUR LA DIVERSITÉ BIOLOGIQUE	52 - 57
VIII. RAPPORT SUR L'ÉTAT D'AVANCEMENT DES CODES DE CONDUITE	58 - 67
IX. DATE ET LIEU DE LA PROCHAINE SESSION	68

Annexes

- A. Ordre du jour de la neuvième session de la Commission des ressources génétiques pour l'alimentation et l'agriculture
- B. Pays membres de la Commission des ressources génétiques pour l'alimentation et l'agriculture
- C. Membres du Groupe technique intergouvernemental sur les ressources zoogénétiques pour l'alimentation et l'agriculture
- D. Déclaration de Mme Elzbieta Martyniuk, Présidente du Groupe de travail technique

intergouvernemental sur les ressources zoogénétiques pour l'alimentation et l'agriculture

- E. Projet révisé d'accord de transfert de matériel pour les ressources phylogénétiques détenues en difucie par les centres internationaux de recherche agronomique
- F. Déclaration de M. Geoffrey Hawtin, Directeur général de l'Institut international des ressources phylogénétiques (IPGRI)
- G. Liste des organisations qui ont présenté des rapports à la neuvième session ordinaire de la Commission
- H. Liste des documents
- I. Liste des délégués et observateurs

RAPPORT DE LA NEUVIÈME SESSION ORDINAIRE DE LA COMMISSION DES RESSOURCES GÉNÉTIQUES POUR L'ALIMENTATION ET L'AGRICULTURE

I. INTRODUCTION

1. La Commission des ressources génétiques pour l'alimentation et l'agriculture a tenu sa neuvième session à Rome (Italie) du 14 au 18 octobre 2002. La liste des délégués et observateurs est jointe à l'*Annexe I*.

II. OUVERTURE DE LA SESSION ET ÉLECTION DU PRÉSIDENT ET DES VICE-PRÉSIDENTS

2. M. Javad Mozafari Hashjin (Iran), Vice-Président de la Commission, a souhaité la bienvenue aux délégués et aux observateurs au nom du Président sortant, M. Fernando Gerbasi (Venezuela). Il a appelé à soumettre des candidatures aux fonctions de Président et de Vice-Présidents. La Commission a élu Président M. Robert Bertram (États-Unis d'Amérique) et Vice-Présidents Mme Kristiane Herrmann (Australie), M. Javad Mozafari Hashjin (Iran), M. Innocent Mokosa Mandende (République démocratique du Congo), Mme Hilda Gabardini (Argentine), M. Eng Siang Lim (Malaisie) et M. Nikolaos Stavropoulos (Grèce). M. Baldev Singh Dhillon (Inde) a été élu *Rapporteur*. En prenant ses fonctions de Président, M. Bertram a rappelé tout ce que la Commission doit au travail du Président sortant, M. Fernando Gerbasi, dont il s'inspirera pour mener à bien sa tâche.

3. La Commission a adopté l'ordre du jour qui figure à l'*Annexe A*.

4. M. David Harcharik, Directeur général adjoint, a souhaité la bienvenue aux délégués et aux observateurs, ainsi qu'aux cinq nouveaux membres de la Commission: le Kazakhstan, le Luxembourg, Saint-Marin, Sao Tomé-et-Principe et l'Arabie saoudite; leur arrivée porte à 165 le nombre total de membres de la Commission. La liste des membres de la Commission est reproduite à l'*Annexe B*. M. Harcharik a noté que la Commission traite depuis bientôt 20 ans des problèmes d'actualité brûlants qui concernent la biodiversité, les biotechnologies et l'éthique, ainsi que leur interaction, et qu'elle est parvenue par la négociation à un consensus sur les politiques et les priorités importantes. Il a pris acte des progrès de l'établissement d'une Stratégie mondiale pour la gestion des ressources génétiques des animaux d'élevage, ainsi que du premier *Rapport sur l'état des ressources zoogénétiques dans le monde*. Après le Traité international sur les ressources phytogénétiques pour l'alimentation et l'agriculture – une des réalisations majeures de la Commission – il a suggéré qu'il serait sans doute opportun d'examiner les éléments du Système mondial, pour répondre aux besoins du Traité. Il a indiqué que la Commission étudierait pour la première fois un rapport sur les Domaines prioritaires pour une action interdisciplinaire pertinents de la FAO. La Commission pourrait également examiner le *Code de conduite pour la collecte et le transfert de matériel phytogénétique*, en vue de l'harmoniser avec le Traité. M. Harcharik a indiqué que la Commission examinerait également le projet de *Code de conduite sur les biotechnologies* dans le but de tirer le maximum d'avantages et de limiter au minimum les risques de ces nouvelles biotechnologies, qui offrent de nouvelles promesses et soulèvent de nouveaux problèmes.

III. RESSOURCES ZOOGÉNÉTIQUES POUR L'ALIMENTATION ET L'AGRICULTURE

Rapport de la deuxième session du Groupe de travail technique intergouvernemental sur les ressources zoogénétiques pour l'alimentation et l'agriculture

5. La Commission a examiné le rapport de la deuxième session du Groupe de travail technique intergouvernemental sur les ressources zoogénétiques pour l'alimentation et l'agriculture¹, qui s'était réuni à Rome du 4 au 6 septembre 2000. Mme Elzbieta Martyniuk (Pologne), Présidente du Groupe de travail, a présenté les conclusions des travaux de la session qui figurent à l'Annexe D. La Commission a approuvé le rapport et elle a remercié la Présidente et les membres du Groupe de leur travail.

Rapport d'activités relatif à l'établissement du *Premier rapport sur l'État des ressources zoogénétiques dans le monde dans le cadre de la Stratégie mondiale pour la gestion des ressources génétiques des animaux d'élevage*

6. Le Directeur de la Division de la production et de la santé animales de la FAO a présenté un Rapport d'activités relatif à l'établissement du premier Rapport sur l'État des ressources zoogénétiques dans le monde dans le cadre de la Stratégie mondiale pour la gestion des ressources génétiques des animaux domestiques², ainsi qu'un document d'information sur les Faits nouveaux concernant la Stratégie mondiale de gestion des ressources génétiques des animaux d'élevage³.

7. La Commission s'est déclarée préoccupée par la perte des ressources zoogénétiques et elle est convenue avec le Groupe de travail que des mesures d'urgence devraient être prises, notamment par une formation, un soutien technique et des activités de recherche, afin d'aider les pays en développement et les pays à économie en transition à conserver leurs ressources zoogénétiques et à mieux les utiliser pour améliorer la production et la productivité agricoles.

8. La Commission a accepté le processus de préparation du premier *Rapport sur l'État des ressources zoogénétiques dans le monde*, sur la base de rapports nationaux, qui devrait être utilisé pour élaborer le rapport sur les *Priorités stratégiques*. La Commission a souligné qu'il importe d'achever le premier *Rapport sur l'État des ressources zoogénétiques dans le monde* d'ici à 2006.

9. La Commission a reconnu que des ressources extrabudgétaires seraient nécessaires pour aider à préparer le premier *Rapport sur l'État des ressources zoogénétiques dans le monde* et elle a recommandé à la FAO d'indiquer plus clairement quels sont ces besoins afin d'associer plus étroitement les donateurs et les parties prenantes à ce processus. Un certain nombre de pays ont souligné la nécessité constante d'un appui financier au processus d'élaboration de leurs rapports nationaux. La Commission a reconnu que la formation et les ressources fournies par la FAO s'étaient avérées extrêmement utiles pour soutenir la première phase cruciale des travaux et elle a demandé que les ressources nécessaires pour poursuivre ce soutien soient fournies.

10. La Commission a souligné l'importance d'une orientation régionale par le biais d'une formation et de réseaux et elle est convenue que cet effort régional devrait être poursuivi, si nécessaire, en utilisant les structures existantes pour appuyer la préparation générale du premier *Rapport sur l'État des ressources zoogénétiques dans le monde*.

¹ CGRFA-9/02/3.

² CGRFA-9/02/4.

³ CGRFA-9/02/Inf.3.

11. La Commission a souligné qu'il importe d'associer les organisations internationales et les organisations non gouvernementales compétentes à l'élaboration du premier *Rapport sur l'État des ressources zoogénétiques dans le monde* et elle a recommandé que ces dernières soient officiellement invitées par la FAO à fournir des rapports sur les ressources zoogénétiques.

12. La Commission a estimé que l'expérience acquise par le processus d'impulsion nationale pour l'élaboration du premier *Rapport sur l'État des ressources phytogénétiques dans le monde*, dans le cadre de la quatrième Conférence technique internationale sur les ressources phytogénétiques, pourrait servir à divers égards pour le processus d'élaboration du premier *Rapport sur l'État des ressources zoogénétiques dans le monde*, mais elle a souligné qu'il importe de prendre en considération les aspects spécifiques des ressources zoogénétiques.

13. La Commission a envisagé la possibilité de mener à bien le processus d'élaboration du premier *Rapport sur l'État des ressources zoogénétiques dans le monde* à l'occasion d'une première conférence technique internationale sur les ressources zoogénétiques, qui pourrait servir de cadre à l'avancement de la conservation et de l'utilisation durable des ressources zoogénétiques pour l'alimentation et l'agriculture; elle a décidé de continuer à examiner cette possibilité en vue d'une décision ultérieure. Il a été décidé que les avantages et les inconvénients, ainsi que les modalités éventuelles, d'un traité sur les ressources zoogénétiques pour l'alimentation et l'agriculture seraient examinés par la Commission à ses prochaines sessions.

Travaux futurs du Groupe de travail et élection de ses membres

14. La Commission est convenue que le Groupe de travail technique intergouvernemental sur les ressources zoogénétiques devrait tenir ses sessions ordinaires en 2003 et 2005 afin de continuer à guider le processus d'établissement du *Rapport sur l'État des ressources zoogénétiques dans le monde* et la mise au point de la Stratégie mondiale pour la gestion des ressources génétiques des animaux d'élevage. Si nécessaire, et en fonction des ressources extrabudgétaires disponibles, le Groupe de travail devrait également se réunir en 2004.

15. La Commission a souligné l'importance capitale de l'échange de données et d'informations pour la conservation et l'utilisation durable des ressources zoogénétiques et l'application de solutions communes aux problèmes communs. Elle a décidé que le Système d'information sur la diversité des animaux domestiques (DAD-IS) serait développé ultérieurement à cet effet.

16. La Commission a élu les membres du Groupe de travail technique intergouvernemental sur les ressources zoogénétiques, dont les noms figurent à l'*Annexe C*.

IV. RESSOURCES PHYTOGÉNÉTIQUES POUR L'ALIMENTATION ET L'AGRICULTURE

Rapport de la Première session du Groupe de travail technique intergouvernemental sur les ressources phytogénétiques pour l'alimentation et l'agriculture

17. La Commission a examiné le rapport du Groupe de travail technique intergouvernemental sur les ressources phytogénétiques pour l'alimentation et l'agriculture⁴, l'a approuvé et a remercié le Président, M. Eng Siang Lim (Malaisie) et les membres du Groupe de leurs travaux.

⁴ CGRFA-9/02/5.

Mise en œuvre et suivi de la mise en œuvre du *Plan d'action mondial pour la conservation et l'utilisation durable des ressources phytogénétiques pour l'alimentation et l'agriculture* et établissement du deuxième rapport sur l'*État des ressources phytogénétiques pour l'alimentation et l'agriculture dans le monde*

18. La Commission a examiné le rapport intérimaire sur la mise en œuvre du *Plan d'action mondial pour la conservation et l'utilisation durable des ressources phytogénétiques pour l'alimentation et l'agriculture*⁵ et a noté que la majorité des activités nationales étaient financées par des sources nationales. L'absence d'un financement extérieur adéquat a été citée comme un obstacle majeur. La promotion de l'utilisation durable des ressources phytogénétiques pour l'alimentation et l'agriculture, grâce à la caractérisation et à l'amélioration du matériel génétique, à la sélection végétale (selon une approche participative, notamment) et à la production et à la distribution de semences, a été jugée particulièrement importante et sa contribution à la sécurité alimentaire a été soulignée. Certains pays ont insisté sur la nécessité d'une analyse plus approfondie des informations recueillies, tenant compte de considérations plus variées et plus pertinentes, outre les indicateurs statistiques.

19. La Commission a insisté pour que l'application du *Plan* fasse l'objet d'un suivi impulsé par les pays et souple, qui puisse être adapté à des conditions et à des priorités nationales et régionales différentes et changeantes, tout en garantissant le niveau approprié de normalisation. La liste des indicateurs et la présentation des rapports devaient être claires et simples, de façon à faciliter la participation de tous les pays et parties prenantes, notamment du secteur privé et des organisations de la société civile. À cet égard, la Commission a appuyé l'instauration, au niveau national, de processus de partage entre parties prenantes de l'information sur la mise en œuvre du *Plan* et la proposition prévoyant une phase d'essai pilote. La liste des indicateurs et la présentation des rapports établis par le Secrétariat, avec la contribution d'un groupe d'experts⁶ ont été considérées comme une base utile à affiner, après essais pilotes dans le pays. Le Groupe de travail technique intergouvernemental sur les ressources phytogénétiques devrait continuer à travailler à la liste finale des indicateurs clés. Plusieurs pays ont indiqué qu'ils souhaitaient participer à cet exercice pilote. Pour la mise au point de ces indicateurs, il faudrait tenir compte des travaux réalisés par d'autres organisations internationales. La Commission a reconnu que certains pays en développement ou en transition, en particulier les pays les moins avancés, auraient besoin d'un appui technique et financier pour pouvoir participer à la phase pilote. Il a été convenu que les enquêtes de 2003 et 2005 seraient effectuées en suivant la méthode actuellement utilisée, compte dûment tenu des leçons tirées des exercices pilotes. Tout en étant bien consciente des conditions et des priorités nationales et régionales, la Commission a suggéré que des indicateurs plus généraux soient établis et s'est félicitée à cet égard des activités intersessions du Secrétariat. Ces indicateurs plus généraux faciliteraient l'analyse de la situation en ce qui concerne la conservation et l'utilisation des ressources génétiques et le partage de l'information avec d'autres instances, notamment la Convention sur la diversité biologique, la Commission du développement durable et l'Organisation de coopération et de développement économiques.

20. La Commission est convenue que l'élaboration du deuxième rapport sur l'*État des ressources phytogénétiques pour l'alimentation et l'agriculture dans le monde* devrait se poursuivre sur la base des propositions figurant dans le document *Préparation du deuxième rapport sur l'État des ressources phytogénétiques pour l'alimentation et l'agriculture dans le monde*⁷ et a jugé réaliste le calendrier prévu. Elle a souligné que l'élaboration du deuxième rapport devrait être intégrée dans le suivi de la mise en œuvre du *Plan d'action mondial*. En insistant sur le caractère impulsé par les pays du processus, la Commission a demandé que les

⁵ CGRFA-9/02/6.

⁶ CGRFA-9/02/7 et CGRFA-9/02/Inf.2.

⁷ CGRFA-9/02/8.

pays aient l'occasion d'examiner les directives concernant l'établissement des rapports nationaux avant de mettre un point final à ces derniers. La Commission est convenue que la priorité devrait être accordée à la mise à jour du rapport, l'accent devant être mis, autant que possible, sur les changements survenus. Les études thématiques proposées⁸ seraient réalisées dans la mesure où les ressources disponibles le permettraient.

21. La Commission a reconnu que des ressources extrabudgétaires seraient nécessaires pour assurer la pleine participation des pays en développement et des pays en transition, notamment des pays les moins avancés, à ces processus et a lancé un appel aux donateurs pour qu'ils mettent ces ressources à sa disposition.

22. La Commission est convenue que l'ajustement du *Plan d'action mondial* à évolution continue n'était pas nécessaire pour l'instant et pourrait être envisagé ultérieurement.

Le Système mondial d'information sur les ressources phytogénétiques pour l'alimentation et l'agriculture⁹

23. La Commission a réaffirmé l'importance du Système mondial d'information et d'alerte rapide (SMIAR) en tant que fournisseur de métadonnées et s'est félicitée des propositions tendant à ce qu'il soit encore amélioré de façon à contribuer au Système mondial d'information du Traité, ainsi que des consultations envisagées. Le rôle du SMIAR dans la mise à jour de *l'État des ressources phytogénétiques pour l'alimentation et l'agriculture dans le monde*, le suivi de la mise en œuvre du *Plan d'action mondial* et, par le biais de son réseau mondial, l'appui aux programmes nationaux sur les ressources phytogénétiques pour l'alimentation et l'agriculture en vue de l'instauration d'un mécanisme national d'échanges d'informations sur la mise en œuvre du *Plan d'action mondial*, a été souligné. Les pays qui n'avaient pas encore désigné de correspondants nationaux ont été encouragés à le faire.

Réseaux internationaux de ressources phytogénétiques¹⁰

24. La Commission a reconnu que les réseaux facilitaient beaucoup la coopération entre les pays pour la conservation et l'utilisation durable des ressources phytogénétiques pour l'alimentation et l'agriculture. Elle a encouragé les pays à fournir davantage d'informations sur les réseaux auxquels ils participaient, afin que l'inventaire des réseaux pertinents puisse être complété. Il a été convenu que l'efficacité des réseaux devrait être évaluée et la synergie entre différents réseaux encouragée. La coopération avec le programme «L'homme et la biosphère» sur la gestion *in situ* a été favorablement envisagée. Il a été convenu que le Groupe de travail technique intergouvernemental sur les ressources phytogénétiques devrait étudier ces questions à sa prochaine réunion en vue de renforcer la contribution des réseaux à la mise en œuvre du *Plan d'action mondial* et du Traité international, lorsque celui-ci entrerait en vigueur.

25. La Commission a suggéré que, pour les futures sessions de la Commission, un document de synthèse soit établi sur les diverses composantes du Système mondial et leur contribution potentielle à la mise en œuvre du Traité international.

⁸ Énumérées à l'Annexe 2 du document CGRFA-9/02/8.

⁹ CGRFA-9/02/10.

¹⁰ CGRFA-9/02/12.

Faciliter la mise en œuvre du *Plan d'action mondial*

26. La nécessité d'efforts accrus pour promouvoir la mise en œuvre du *Plan d'action mondial* a été réaffirmée et les pays ont rappelé que des ressources nouvelles et supplémentaires, ainsi qu'un effort international, s'imposaient, comme convenu lors de la Conférence technique internationale de Leipzig.

27. Il a été noté que le Plan à moyen terme de la FAO prévoyait la mise en place d'un mécanisme facilitant la mise en œuvre du *Plan* par toutes les parties prenantes. La Commission a souligné que la mise en œuvre du *Plan* devrait être impulsée par les pays, mais que les efforts devraient aussi viser à faciliter la fourniture de ressources techniques et financières aux pays en développement - notamment aux pays les moins avancés - et aux pays en transition, de façon qu'ils puissent faire face aux priorités nationales en matière d'application du *Plan*. Une priorité élevée devrait être accordée au renforcement ou à la création de partenariats à cette fin, à la promotion de liens entre la gestion des ressources phytogénétiques, la sélection végétale et le secteur semencier et de réseaux à cet effet et à la facilitation des communications avec les organisations internationales et les donateurs. La Commission s'est félicitée du partenariat envisagé avec l'Institut international des ressources phytogénétiques (IPGRI) et avec le Fonds international de développement agricole (FIDA).

28. Certains membres ont fait remarquer que les conseils et options fournis à la FAO par le Groupe de travail technique intergouvernemental sur les ressources phytogénétiques pour l'alimentation et l'agriculture ne figuraient pas dans le document *Mécanisme de facilitation de la mise en œuvre du Plan d'action mondial pour la conservation et l'utilisation durable des ressources phytogénétiques pour l'alimentation et l'agriculture*¹¹ et qu'il faudrait les prendre davantage en compte. La Commission a recommandé que la mise en place du mécanisme de facilitation se fasse sous l'égide de la Commission et de son Groupe de travail technique intergouvernemental sur les ressources phytogénétiques pour l'alimentation et l'agriculture. La Commission a appuyé la proposition tendant à ce qu'une consultation soit organisée pour connaître les vues des parties prenantes sur les activités possibles du mécanisme de facilitation, conformément au Traité international et au *Plan d'action mondial*, ainsi qu'aux priorités fixées par la Commission.

29. La Commission a jugé utiles de nouveaux efforts pour promouvoir la mise en œuvre du *Plan*, grâce à l'établissement du mécanisme de facilitation, qui tireraient parti de l'élan créé par l'adoption du Traité. Ce mécanisme viserait en priorité à aider à l'élaboration de la stratégie de financement qui doit être adoptée par l'Organe directeur du Traité international. L'expérience acquise faciliterait l'application du Traité dès son entrée en vigueur et, le cas échéant, l'élaboration de sa stratégie de financement. Cependant, la Commission a voté qu'il ne devrait pas y avoir d'ambiguïté quant aux rôles de la Commission et de l'Organe directeur du Traité international, ni de chevauchement d'activités entre le mécanisme de facilitation et la stratégie de financement du Traité international.

¹¹ CGRFA-9/02/9.

Collections ex situ de ressources phytogénétiques pour l'alimentation et l'agriculture détenues par les Centres internationaux de recherche agronomique (CIRA) du Groupe consultatif pour la recherche agricole internationale (GCRAI) et d'autres institutions internationales

30. La Commission a examiné le *Rapport sur le Réseau international de collections ex situ placées sous les auspices de la FAO*¹². La Commission s'est déclarée généralement satisfaite du fonctionnement du Réseau international, notant que plus de 700 000 transferts de matériel génétique avaient été effectués en vertu des accords passés par les Centres avec la FAO.

31. Un certain nombre de pays se sont inquiétés de ce que des droits de propriété intellectuelle avaient été accordés à tort sur du matériel provenant du Réseau international, notant, toutefois, que ces cas avaient tous été résolus. La Commission a été informée que le Centre international d'agriculture tropicale (CIAT) avait entamé une procédure pour obtenir le réexamen du brevet numéro 5,894,079 accordé par l'Office américain des brevets sur la variété de haricot "Enola", faisant valoir qu'il pourrait restreindre l'utilisation pour la sélection végétale aux États-Unis de matériel provenant du Réseau international. La Commission s'est inquiétée de ce que la délivrance dans des circonstances inappropriées de droits de propriété intellectuelle risquait de saper la confiance du public dans les collections détenues en fiducie par les Centres faisant partie du Réseau international. Elle a donc demandé au Directeur général de la FAO de porter l'affaire à l'attention de l'Assemblée générale des Nations Unies et de l'Organisation mondiale du commerce et de transmettre les documents, *Rapport sur le Réseau international de collections ex situ placées sous les auspices de la FAO*¹³ et *Rapport on the International Network of Ex situ Collections under the Auspices of FAO: further information provided by CIAT, regarding a request for the re-examination of US Patent No. 5,894,079*,¹⁴ à l'Organisation mondiale de la propriété intellectuelle (OMPI) et à ses divers comités, en demandant à l'OMPI de collaborer avec la FAO à la réalisation d'une étude sur les incidences possibles des droits de propriété intellectuelle sur la disponibilité et l'utilisation de matériel provenant du Réseau international et du Traité international. D'autres membres ont noté que ce matériel, en réalité, ne provenait pas des collections placées en fiducie et que la FAO avait déjà appuyé l'action du CIAT contre le brevet.

32. Les pays se sont également inquiétés de ce que l'écoulement de gènes provenant de cultures transgéniques risquait de nuire à l'intégrité des ressources génétiques, notamment dans les centres d'origine et dans les collections des Centres. On a besoin d'études approfondies et d'observations sur ces questions. La FAO devrait continuer à émettre des avis scientifiques à cet égard.

Reconduction des accords entre les Centres internationaux de recherche agronomique et la FAO plaçant des collections de matériel phytogénétique sous les auspices de la FAO¹⁵

33. Les accords, en vertu desquels les Centres internationaux de recherche agronomique du GCRAI ont placé leurs collections *ex situ* sous les auspices de la FAO, signés pour la première fois le 26 octobre 1994, devaient être automatiquement reconduits pour une nouvelle période de quatre ans à compter du 26 octobre 2002.

¹² CGRFA-9/02/11.

¹³ CGRFA-9/02/11.

¹⁴ CGRFA-9/02/Inf.7.

¹⁵ CGRFA-9/02/20.

34. À sa sixième session extraordinaire, la Commission a demandé que l'on prépare un accord de transfert de matériel (ATM) révisé, que les centres doivent utiliser lorsqu'ils transfèrent du matériel au titre de leurs accords avec la FAO, en attendant de pouvoir conclure des accords avec l'Organe directeur du Traité international, lorsque celui-ci sera entré en vigueur. La Commission a examiné et proposé des amendements au projet d'ATM révisé qui avait été préparé conjointement en vue de son examen par la FAO et par les Centres. Elle a approuvé l'accord de transfert de matériel révisé ainsi amendé figurant à l'*annexe E*, et a recommandé qu'il soit adopté par les Centres. Cet ATM est amendé sans préjudice de l'élaboration de l'ATM qui doit être adopté par l'Organe directeur du Traité.

35. La Commission a examiné les mesures à prendre pour appliquer le nouvel ATM à l'échelle du système GCRAI qui ont été approuvées par le Groupe de travail inter-centres sur les ressources génétiques du GCRAI en janvier 1999 et elle a vivement recommandé leur application par les Centres.

36. La Commission a recommandé que les CIRA prennent les mesures nécessaires, en fonction de leurs capacités, pour assurer le respect des conditions de l'ATM et qu'ils présentent un rapport sur les mesures prises à la prochaine session ordinaire de la Commission.

Futurs travaux du Groupe de travail et élections de ses membres

37. La Commission a élu les membres du Groupe de travail technique intergouvernemental sur les ressources phytogénétiques dont la liste figure à l'*annexe C*.

38. La Commission est convenue que le Groupe de travail technique intergouvernemental sur les ressources phytogénétiques devrait se réunir pour examiner des questions liées à l'utilisation des ressources phytogénétiques pour l'alimentation et l'agriculture, comme le renforcement de la conservation du matériel génétique, des capacités de sélection végétale et des systèmes semenciers et pour donner des indications supplémentaires sur les questions suivantes: établissement du deuxième rapport sur l'*État des ressources phytogénétiques pour l'alimentation et l'agriculture dans le monde* et processus de suivi du *Plan d'action mondial*; mécanisme de facilitation; mise en place des réseaux de ressources phytogénétiques et évaluation de leur efficacité; éventuelle nécessité de mettre à jour des éléments du *Code de conduite pour la collecte et le transfert de matériel phytogénétique*.

Conservation *in situ*

39. La Commission a examiné le document intitulé *Rapport d'activité sur la création d'un réseau de zones de conservation in situ*¹⁶, qui fournissait des informations sur un projet FAO/Programme des Nations Unies pour l'environnement/Fonds pour l'environnement mondial à l'appui des systèmes ingénieux du patrimoine agricole d'importance mondiale (GIAHS) ainsi que le document intitulé *Rapport intérimaire sur la mise en place d'un réseau de zones de conservation in situ: conservation in situ des ressources génétiques forestières*¹⁷. Elle a été informée du fait que ce projet GIAHS vise à conserver et à adapter et mettre en valeur en permanence les ressources génétiques végétales et animales, et à recueillir les connaissances traditionnelles et technologies locales correspondantes, dans les zones agro-écologiques où elles ont évolué. Le financement de ce projet serait assuré pour les pays en développement et les pays en transition.

¹⁶ CGRFA-9/2/13.

¹⁷ CGRFA-9/2/13/Add.1.

40. La Commission a noté l'importance de la conservation *in situ*. Certains Membres se sont déclarés favorables à cette approche, qu'ils jugent novatrice, notamment en ce qui concerne les efforts de conservation *in situ* fondés sur les connaissances locales et autochtones. L'attention a également été appelée sur d'autres réseaux existants qui appuient la conservation *in situ*. D'aucuns ont estimé que cette question devrait être soumise aux groupes de travail techniques intergouvernementaux. D'autres ont soulevé un certain nombre de points et ont signalé des incertitudes quant à la conception du projet et ils ont souligné qu'il était nécessaire de la revoir, dans le cadre de consultations avec les Membres et sur la base d'informations complémentaires. La Commission a souligné que pour la réalisation de projets *in situ*, il fallait respecter la souveraineté nationale et en particulier la législation nationale. Certains membres ont souligné que de telles activités ne devraient pas déboucher sur des mesures ayant des effets de distorsion sur le commerce, y compris des subventions.

V. EXAMEN DES POLITIQUES, PROGRAMMES ET ACTIVITÉS DE LA FAO RELATIFS À LA BIODIVERSITÉ AGRICOLE

41. La Commission a examiné les *Rapports sur les politiques, programmes et activités de la FAO concernant la diversité biologique agricole*, couvrant les questions sectorielles¹⁸, les activités transectorielles¹⁹ et les domaines prioritaires pour une action interdisciplinaire²⁰.

42. La Commission s'est félicitée de la possibilité qui lui était offerte de présenter ses vues sur la vaste gamme de programmes de la FAO concernant la conservation et l'utilisation durable des ressources génétiques pour l'alimentation et l'agriculture. La Commission a noté que le Programme de travail et budget est approuvé par la Conférence, sur la base des avis fournis par le Conseil et ses comités et elle a souligné à quel point il importe d'allouer des ressources financières adéquates aux ressources génétiques, dans tous les secteurs. Il a été demandé au Secrétariat de fournir régulièrement à la Commission des informations à jour sur les ouvertures de crédit du Programme ordinaire allouées aux activités menées dans ces secteurs.

43. La Commission s'est félicitée des travaux novateurs entrepris par la FAO sur divers aspects de la biodiversité agricole dans le cadre des DPAI. Il a été suggéré d'entreprendre de nouvelles études dans un certain nombre de domaines: bonnes pratiques agricoles; compréhension de l'intérêt économique de l'utilisation des ressources génétiques pour les États Membres; effets des subventions agricoles sur la biodiversité; et promotion de la compétitivité de l'agriculture biologique.

44. Un certain nombre de pays ont remis en question certaines définitions du glossaire FAO sur les biotechnologies et ils ont proposé de fournir un appui technique pour aider le Secrétariat à continuer à affiner le glossaire, en soulignant la nécessité d'assurer la qualité des publications scientifiques et techniques, et ils ont demandé à ce que les termes soient conformes à ceux utilisés dans les accords internationaux pertinents. Un certain nombre de Membres ont également déclaré que les travaux de la FAO en matière d'éthique pourraient être considérés comme peu prioritaire. Un autre membre a estimé que les travaux du Groupe d'experts sur l'éthique étaient pertinents.

45. La Commission a reconnu que la FAO devrait continuer à fournir des avis scientifiques aux gouvernements pour faciliter, à l'échelle nationale, les prises de décision concernant l'utilisation et la sécurité sanitaire des aliments contenant des produits génétiquement modifiés. Certains pays ont fait part de leur préoccupation au sujet de la distribution d'aide alimentaire sous forme de produits transgéniques sans le consentement préalable, en connaissance de cause, des

¹⁸ CGRFA-9/02/14.1.

¹⁹ CGRFA-9/02/14.2.

²⁰ CGRFA-9/02/14.3

pays bénéficiaires, et à propos des éventuelles incidences sur leurs ressources phytogénétiques *in situ* pour l'alimentation et l'agriculture.

VI. RAPPORTS DES ORGANISATIONS INTERNATIONALES SUR LES POLITIQUES, PROGRAMMES ET ACTIVITÉS MISES EN ŒUVRE DANS LE DOMAINE DE LA BIODIVERSITÉ AGRICOLE

46. La Commission a pris note avec satisfaction des rapports présentés par les organisations internationales intergouvernementales, les centres du GCRAI, les organisations non gouvernementales et d'autres organismes sur leurs politiques, programmes et activités²¹. La liste des organisations ayant présenté des rapports à la Commission est reproduite à l'*Annexe G*. La Commission a estimé qu'il était important qu'elle continue à recevoir des rapports de ces organisations ainsi que d'autres organismes.

47. L'Organisation mondiale de la propriété intellectuelle (OMPI) a fait observer qu'une collaboration active et utile existait entre les Secrétariats de l'OMPI et de la FAO. L'OMPI a accueilli favorablement les demandes et suggestions formulées par les délégations au cours de cette semaine, tendant à ce que l'OMPI travaille conjointement avec la FAO pour examiner des aspects des travaux de la Commission spécifiquement liés à la propriété intellectuelle.

48. La Commission s'est félicitée tout particulièrement des informations détaillées contenues dans les rapports soumis par les Centres internationaux de recherche agronomique qui témoignent des activités de la plus haute utilité réalisées par ces Centres dans différents domaines. Elle a demandé que les rapports fournissent, à l'avenir, des informations plus détaillées sur les contributions des institutions nationales aux programmes conjoints menés avec les centres.

49. Le Directeur général de l'IPGRI, M. Geoffrey Hawtin, a illustré les efforts conjoints déployés par la FAO et le GCRAI pour créer un fonds fiduciaire mondial pour la conservation, afin d'assurer en permanence un flux de ressources financières en faveur des activités de conservation *ex situ* réalisées par les institutions nationales et internationales et du renforcement des capacités dans ce secteur. Le fonds fiduciaire fonctionnerait dans le cadre du Traité international et constituerait un élément essentiel de sa stratégie de financement. Ses modalités d'utilisation seraient décidées par l'Organe directeur du Traité international.

50. Cette initiative a été unanimement saluée et approuvée et la Commission a lancé un appel aux donateurs pour qu'ils contribuent à la mise en place du fonds fiduciaire qui, espère-t-on, recueillera des fonds nouveaux et supplémentaires de nombreux donateurs. Elle a souligné la nécessité de gérer le fonds fiduciaire de façon transparente et efficace et a demandé que des rapports d'avancement sur la situation du fonds soient présentés aux sessions du Groupe de travail technique intergouvernemental sur les ressources phytogénétiques. Le rapport de M. Hawtin est reproduit à l'*Annexe F*.

51. Plusieurs organisations internationales gouvernementales et non gouvernementales ont donné un aperçu de leurs travaux et de leurs politiques. La Commission a reconnu la contribution bien conçue de ces organisations aux efforts visant à conserver et utiliser durablement la biodiversité agricole. Elle a suggéré au Secrétariat, pour les prochaines sessions, d'envisager la possibilité d'encourager davantage les interactions entre les Membres et les organisations.

²¹ CGRFA-9/02/15.1, 15.2, 15.3 et 15/Add.1.

VII. COOPÉRATION AVEC LA CONVENTION SUR LA DIVERSITÉ BIOLOGIQUE

52. La Commission a examiné le document intitulé *Coopération avec la Convention sur la diversité biologique*²². Elle a remercié la Conférence des Parties à la Convention sur la diversité biologique (CDB) de son soutien au processus de négociation du Traité international sur les RPGAA et en particulier de sa décision VI/6, prise récemment, qui exhortait les gouvernements à donner la priorité à la ratification du Traité de façon qu'il puisse entrer en vigueur dans les meilleurs délais. La Conférence des Parties avait reconnu l'importance que le Traité jouerait dans la conservation et l'utilisation durable de la biodiversité agricole, l'accès à ces ressources et le partage juste et équitable des avantages découlant de leur utilisation.

53. La Commission s'est félicitée de la coopération croissante entre la FAO et sa Commission et la CDB, pour un large éventail d'activités sectorielles et intersectorielles, notamment les travaux de la Commission concernant le premier rapport sur l'*État des ressources zoogénétiques pour l'alimentation et l'agriculture dans le monde*, notant que la Conférence des Parties avait invité son mécanisme financier à appuyer les pays dans cet important processus, et en particulier du détachement par la FAO d'un Fonctionnaire spécialiste de la biodiversité agricole auprès du Secrétariat de la CDB. Cette coopération pourrait aider les Membres des deux organisations à éviter les chevauchements d'efforts. Les initiatives prises dans des domaines intéressant le secteur alimentaire et agricole et visant à harmoniser les procédures d'établissement de rapports sur les ressources génétiques pour l'alimentation et l'agriculture étaient particulièrement importantes à cet effet. La Commission a demandé à la FAO de communiquer au Secrétaire exécutif de la CDB les indicateurs mis au point pour faciliter l'établissement de rapports sur la mise en œuvre du *Plan d'action mondial*, étant entendu que ces indicateurs seraient complétés par des indicateurs synthétiques plus généraux, afin de promouvoir une telle harmonisation. Cela faciliterait aussi la collaboration au niveau national, notamment entre ministères de l'agriculture et de l'environnement.

54. La Commission a examiné le document intitulé *Impacts potentiels des technologies de restriction de l'utilisation des ressources génétiques (GURT) sur la biodiversité agricole et les systèmes de production agricole: suivi de la Première session du Groupe de travail technique intergouvernemental sur les ressources phytogénétiques pour l'alimentation et l'agriculture et à la Sixième Conférence des Parties à la Convention sur la diversité biologique*²³.

55. À sa cinquième Réunion, la Conférence des Parties à la Convention sur la diversité biologique avait invité la FAO à poursuivre l'examen des incidences potentielles des technologies de restriction de l'utilisation des ressources génétiques sur la conservation et l'utilisation durable de la diversité biologique agricole et l'éventail de systèmes de production agricole des différents pays, à identifier les questions d'ordre politique et les problèmes socio-économiques qui risqueraient de se poser et à en informer la Conférence des Parties. L'étude technique intitulée *Impacts potentiels des technologies de restriction de l'utilisation des ressources génétiques (GURT) sur les systèmes de production agricole: Étude technique*, avait été effectuée et soumise au Groupe de travail technique intergouvernemental sur les ressources phytogénétiques à sa Première session. L'étude technique avait été mise à jour en fonction des observations du Groupe et des commentaires écrits présentés par la suite par les Membres avant d'être soumise à la Commission²⁴.

56. La Commission est convenue que l'étude technique devrait être communiquée à la prochaine Conférence des Parties, pour information, après suppression du paragraphe 50. Certains

²² CGRFA-9/02/16.

²³ CGRFA-9/02/17.

²⁴ CGRFA-9/02/17 Annexe.

Membres ont souligné à cet égard qu'il devait être clair que les technologies de restriction de l'utilisation des ressources génétiques étaient actuellement dans une phase de recherche-développement, n'étaient pas disponibles dans le commerce et pourraient ne jamais l'être. Un Membre s'est déclaré préoccupé par le déséquilibre de l'étude mise à jour, a demandé de joindre en appendice à l'étude des observations écrites supplémentaires et a été invité à le faire.

57. Certains membres de la Commission se sont inquiétés du fait que les technologies de restriction de l'utilisation des ressources génétiques vont à l'encontre de l'esprit du Traité international et du partage des ressources génétiques. Les membres de la Commission se sont également inquiétés des incidences possibles sur les pays en développement et leurs agriculteurs, ainsi que sur la sécurité alimentaire et le développement rural. Il fallait, selon eux, étudier plus avant toutes les conséquences négatives possibles de ces technologies pour l'environnement et pour l'agriculture. La Commission est convenue que la FAO devait jouer un rôle clé dans le partage de l'information et la confrontation d'expériences en matière de technologies de restriction de l'utilisation de ressources génétiques, notamment en invitant les Membres à donner des informations sur toute décision réglementaire nationale pertinente et à les diffuser.

VIII. RAPPORT SUR L'ÉTAT D'AVANCEMENT DES CODES DE CONDUITE

Code de conduite international pour la collecte et le transfert de matériel phytogénétique

58. La Commission a examiné le document intitulé *Rapport sur l'État d'avancement du Code de conduite international pour la collecte et le transfert de matériel phytogénétique*²⁵ et a débattu de la nécessité éventuelle de mettre à jour certains éléments du *Code* à la lumière de l'adoption du Traité international et d'autres événements pertinents.

59. La Commission a noté que le *Code* avait été largement utilisé par les gouvernements pour donner des instructions aux missions de collecte. Des éléments du *Code* avaient été utilisés pour formuler des législations nationales. Le *Code* continuait à être utile dans ces contextes.

60. La Commission a demandé à son Groupe de travail technique intergouvernemental sur les ressources phytogénétiques pour l'alimentation et l'agriculture de réexaminer le *Code* à sa prochaine session et de formuler des recommandations à l'intention de la Commission, à sa prochaine session ordinaire, concernant la nécessité éventuelle de mettre à jour des éléments du *Code*. Les États Membres ont été invités à soumettre des informations sur les mesures prises au niveau national pour appliquer le *Code*. Le Secrétariat a été invité à compiler les informations reçues à l'intention du Groupe de travail.

Projet de Code de conduite sur les biotechnologies applicables aux ressources génétiques présentant un intérêt pour l'alimentation et l'agriculture

61. La Commission a examiné le document intitulé *État d'avancement du projet de code de conduite sur les biotechnologies applicables aux ressources génétiques présentant un intérêt pour l'alimentation et l'agriculture: Synthèse d'enquêtes effectuées auprès de membres de la FAO et de parties prenantes*²⁶. Elle a noté qu'elle avait demandé l'élaboration du Code de conduite sur les biotechnologies à la fin des années 80 et qu'en 1991 le Conseil de la FAO avait accédé à la demande de la Commission. Ce projet de code avait été établi, puis avait été examiné par la

²⁵ CGRFA-9/02/19.

²⁶ CGRFA-9/02/18.

Commission en 1993²⁷. La Commission était convenue que les objectifs du Code devaient être de renforcer les effets positifs des biotechnologies et réduire au maximum tout effet négatif potentiel, notamment dans les pays en développement. En 1995, la Commission avait décidé de suspendre l'élaboration du Code, en attendant la conclusion des négociations en cours concernant l'Engagement international sur les ressources phytogénétiques pour l'alimentation et l'agriculture (devenu Traité international sur les ressources phytogénétiques pour l'alimentation et l'agriculture). Elle a également pris acte de la demande formulée par la Conférence des Parties à la CDB à sa sixième réunion, en 2002, d'examiner les technologies de restriction de l'utilisation des ressources génétiques dans le contexte du *Code de conduite* de la FAO.

62. Le document intitulé *État d'avancement du projet et du Code de conduite* repose sur les réponses des États membres de la FAO et d'un grand nombre de parties prenantes à une enquête effectuée par le Secrétariat sur la mise à jour éventuelle de certains éléments du projet de Code de 1993. La Commission a été invitée à donner des instructions sur la meilleure façon de procéder à cet effet.

63. La Commission a eu un débat positif et intense. Elle a noté que le projet de Code de 1993 avait déjà eu de nombreux effets positifs en tant que source d'inspiration pour l'élaboration d'accords internationaux, comme le Protocole de Cartagena sur la biosécurité et le Traité international sur les ressources phytogénétiques pour l'alimentation et l'agriculture.

64. La Commission a reconnu les défis posés et les possibilités offertes par le développement rapide des biotechnologies. Certains Membres ont reconnu que les pays et les agriculteurs pauvres n'avaient pas encore tiré profit des nouvelles biotechnologies. La Commission a reconnu la nécessité de continuer à poursuivre l'objectif consistant à renforcer les effets positifs des biotechnologies et à réduire au maximum leurs effets négatifs potentiels ou risques et de maintenir le cap sur les biotechnologies applicables aux ressources génétiques utiles à l'alimentation et à l'agriculture. Certains membres ont estimé que la meilleure façon de relever les défis et de tirer parti des occasions offertes consistait à revoir et à mettre à jour le Code dès que possible, tandis que d'autres ont opté pour une approche progressive incluant l'examen d'options supplémentaires.

65. Certains Membres ont jugé importantes toutes les questions et les préoccupations énumérées dans le document. Afin d'éviter des chevauchements d'efforts et d'identifier les lacunes existantes, la Commission a demandé au Secrétariat d'entreprendre une étude sur les activités d'autres instances et sur la suite à donner aux questions exposées dans le document ainsi que sur les questions qui relèvent de la FAO, et en particulier sa Commission. Cette étude devrait reposer sur des consultations, le cas échéant, avec des organisations internationales compétentes. L'étude aiderait la Commission à recenser les questions sur lesquelles centrer son attention pour parfaire l'élaboration du Code, de directives ou autres. Enfin, un examen des législations nationales en matière de biotechnologies appliquées à l'alimentation et à l'agriculture, a été demandé par certains Membres.

66. Il a été suggéré, en outre, que le Secrétariat reste en contact étroit avec les secrétariats des organisations et accords internationaux pertinents et en particulier avec le Protocole sur la biosécurité et avec le Comité intergouvernemental pour le Protocole de Cartagena, et que la Commission soit représentée dans ces instances, afin d'y faire connaître ses vues.

67. La Commission a reconnu et approuvé la recherche publique importante sur les biotechnologies et la biosécurité assurée par les Centres internationaux de recherche agronomique du Groupe consultatif et a exhorté les donateurs et les parties intéressées à appuyer les activités de ces Centres afin d'améliorer définitivement leurs capacités dans ces domaines, dans le cadre des politiques, stratégies et programmes de collaboration avec les systèmes nationaux des pays en développement.

²⁷ CGRFA-9/02/18 Annexe.

IX. DATE ET LIEU DE LA PROCHAINE SESSION

68. La Commission est convenue de tenir sa dixième session ordinaire à la fin de l'année 2004.

ANNEXE A

**ORDRE DU JOUR DE LA NEUVIÈME SESSION DE LA COMMISSION DES
RESSOURCES GÉNÉTIQUES POUR L'ALIMENTATION ET L'AGRICULTURE****14-18 octobre 2002**

1. Élection du président et des vice-présidents.
2. Adoption de l'ordre du jour et du calendrier de la session.
3. Ressources zoogénétiques.
 - 3.1 Rapport de la Deuxième session du Groupe de travail technique intergouvernemental sur les ressources zoogénétiques pour l'alimentation et l'agriculture.
 - 3.2 Rapport intérimaire sur l'évolution du *Premier rapport sur l'état des ressources zoogénétiques dans le monde* dans le cadre de la Stratégie mondiale pour la gestion des ressources génétiques des animaux d'élevage.
 - 3.3 Activités futures du Groupe de travail et élection des ses membres.
4. Ressources phytogénétiques
 - 4.1 Rapport de la Première session du Groupe de travail technique intergouvernemental sur les ressources phytogénétiques pour l'alimentation et l'agriculture.
 - 4.2 Mise en œuvre et suivi du *Plan d'action mondial* et préparation du deuxième Rapport sur l'état des ressources phytogénétiques dans le monde.
 - 4.3 Facilitation de la mise en œuvre de *Plan d'action mondial*.
 - 4.4 Rapports intérimaires sur d'autres composantes du Système mondial de conservation et d'utilisation durable des ressources phytogénétiques pour l'alimentation et l'agriculture de la FAO.
 - a. Collections *ex situ* de ressources phytogénétiques pour l'alimentation et l'agriculture conservées par les centres internationaux de recherche agronomique du GCRAI et d'autres institutions internationales. Renouvellement des accords conclus entre les centres internationaux de recherche agronomique et l'Organisation des Nations Unies pour l'alimentation et l'agriculture plaçant les collections de matériel phytogénétique sous les auspices de la FAO.
 - b. Réseaux internationaux de ressources phytogénétiques.
 - c. Système mondial de conservation et d'utilisation durable des ressources phytogénétiques pour l'alimentation et l'agriculture.
 - d. Zones de conservation *in situ*.
 - 4.5 Activités futures du Groupe de travail et élection de ses membres.
5. Examen des politiques, programmes et activités de la FAO relatifs aux ressources génétiques pour l'alimentation et l'agriculture.

6. Rapports des organisations internationales sur les politiques, programmes et activités mis en œuvre dans le domaine de la biodiversité agricole.
7. Collaboration avec la Convention sur la diversité biologique.
8. Rapport sur l'état d'avancement des codes de conduite:
 - 8.1 Code de conduite international pour la collecte et le transfert de matériel phytogénétique.
 - 8.2 Projet de Code de conduite sur les biotechnologies applicables aux ressources génétiques présentant un intérêt pour l'alimentation et l'agriculture.
9. Activités futures de la Commission.
10. Autres questions.
11. Date et lieu de la prochaine session ordinaire.
12. Adoption du rapport.

ANNEXE B

**PAYS MEMBRES DE LA COMMISSION DES RESSOURCES GÉNÉTIQUES POUR
L'ALIMENTATION ET L'AGRICULTURE
Octobre 2002**

AFRIQUE	Tchad	Libye	Suisse
Afrique du Sud	Togo	Oman	Turquie
Algérie	Zambie	Qatar	AMÉRIQUE LATINE ET CARAÏBES
Angola	Zimbabwe	Syrie	
Bénin	ASIE ET PACIFIQUE	Tunisie	
Botswana		Yémen	
Burkina Faso		EUROPE	Antigua-et-Barbuda
Burundi	Australie		Argentine
Cameroun	Bangladesh	Albanie	Bahamas
Cap-Vert	Cambodge	Allemagne	Barbade
Comores	Chine	Arménie	Belize
Congo, Rép. de	Corée, Rép. De	Autriche	Bolivie
Congo, Rép. Dém. du	Corée, Rép. pop. dém.	Belgique	Brésil
Côte d'Ivoire	Fidji	Bosnie-Herzégovine	Chili
Érythrée	Îles Cook	Bulgarie	Colombie
Éthiopie	Îles Salomon	Communauté européenne	Costa Rica
Gabon	Inde	Chypre	Cuba
Gambie	Indonésie	Croatie	République dominicaine
Ghana	Japon	Danemark	Dominique
Guinée	Kazakhstan	Espagne	El Salvador
Guinée-Bissau	Malaisie	Estonie	Équateur
Guinée équatoriale	Maldives	Finlande	Grenade
Kenya	Mongolie	France	Guatemala
Lesotho	Myanmar	Géorgie	Guyana
Libéria	Népal	Grèce	Haïti
Madagascar	Nouvelle-Zélande	Hongrie	Honduras
Malawi	Pakistan	Irlande	Jamaïque
Mali	Papousie-Nouvelle- Guinée	Islande	Mexique
Maroc	Philippines	Israël	Nicaragua
Maurice	Samoa	Italie	Panama
Mauritanie	Sri Lanka	Lettonie	Paraguay
Mozambique	Thaïlande	L'ex-Rép. Yougoslave de Macédoine	Pérou
Namibie	Tonga	Luxembourg	Saint-Kitts-et-Nevis
Niger	Vanuatu	Lituanie	Saint-Vincent-et-les Grenadines
Nigéria	Viet Nam	Malte	Sainte-Lucie
Ouganda	PROCHE-ORIENT	Norvège	Suriname
Rép. Centrafricaine		Pays-Bas	Trinité-et-Tobago
Rwanda	Afghanistan	Pologne	Uruguay
Sao Tomé-et- Principe	Arabie saoudite	Portugal	Venezuela
Sénégal	Azerbaïdjan	République tchèque	AMÉRIQUE DU NORD
Seychelles	Égypte	Roumanie	
Sierra Leone	Iran	Royaume-Uni	Canada
Soudan	Iraq	Saint-Marin	États-Unis
Swaziland	Jordanie	Slovaquie	d'Amérique
Tanzanie, Rép.-Unie de	Liban	Slovénie	

Au total, 164 pays et la Communauté européenne sont membres de la Commission.

ANNEXE C

MEMBRES DU GROUPE TECHNIQUE INTERGOUVERNEMENTAL SUR LES
RESSOURCES ZOOGÉNÉTIQUES POUR L'ALIMENTATION ET L'AGRICULTURE

<i>Composition (nombre de pays par région)</i>	<i>Pays</i>
Afrique (5)	Algérie Botswana Cameroun Érythrée Mali
Asie (5)	Chine Inde Corée, Rép. de Thaïlande Viet Nam
Europe (5)	Danemark France Pays-Bas Turquie Slovénie
Amérique latine et Caraïbes (5)	Argentine Bolivie Brésil Chili Uruguay
Proche-Orient (3)	Égypte Iran, République islamique d' Soudan
Amérique du Nord (2)	Canada États-Unis d'Amérique
Pacifique Sud-Ouest (2)	Nouvelle-Zélande Samoa

**MEMBRES DU GROUPE TECHNIQUE INTERGOUVERNEMENTAL SUR LES
RESSOURCES PHYTOGÉNÉTIQUES POUR L'ALIMENTATION ET L'AGRICULTURE**

<i>Composition (nombre de pays par région)</i>	<i>Pays</i>
Afrique (5)	Algérie Angola Burkina Faso Congo, Rép. démocratique du Éthiopie
Asie (5)	Inde Indonésie Japon Malaisie Thaïlande
Europe (5)	Allemagne Italie Pologne Norvège Portugal
Amérique latine et Caraïbes (5)	Cuba Équateur Mexique Pérou Venezuela
Proche-Orient (3)	Égypte Iran, République islamique d' Jordanie
Amérique du Nord (2)	Canada États-Unis d'Amérique
Pacifique Sud-Ouest (2)	Australie Samoa

ANNEXE D

DÉCLARATION DE Mme ELZBIETA MARTYNIUK, PRÉSIDENTE DU GROUPE DE TRAVAIL TECHNIQUE INTERGOUVERNEMENTAL SUR LES RESSOURCES ZOOGÉNÉTIQUES POUR L'ALIMENTATION ET L'AGRICULTURE**Présentation du point 3.1 de l'ordre du jour provisoire****Rapport de la deuxième session du Groupe de travail technique intergouvernemental sur les ressources zoogénétiques pour l'alimentation et l'agriculture**

Merci Monsieur le Président.

J'ai l'honneur de présenter le Rapport de la deuxième session du Groupe de travail technique intergouvernemental sur les ressources zoogénétiques, tenue à Rome (Italie) du 4 au 6 septembre 2000. Le Rapport est distribué à la Commission sous la cote: CGRFA-9/02/3.

Étaient présents les membres du Groupe de travail, ainsi que 33 observateurs de pays membres de la Commission, des représentants de l'Organisation des Nations Unies et de ses institutions spécialisées et des observateurs d'organisations non gouvernementales. Le Secrétaire exécutif de la Convention sur la diversité biologique nous a envoyé un message d'encouragement qui est reproduit en Annexe au Rapport.

Les travaux se sont déroulés dans un esprit très constructif et positif, ce qui a permis au Groupe de travail de parvenir à un accord sur un certain nombre de questions importantes pour faire progresser la conservation et l'utilisation durable des ressources zoogénétiques, qui sont cruciales pour l'agriculture, la sécurité alimentaire et le développement rural.

Une bonne partie des débats de notre deuxième session était axée sur le processus de préparation du premier rapport sur l'État des ressources zoogénétiques dans le monde, mais nous avons également abordé d'autres aspects de la Stratégie mondiale pour la gestion des ressources génétiques des animaux d'élevage.

Avant de vous présenter nos principales recommandations, j'aimerais vous exposer quelques observations importantes du Groupe de travail, qui figurent aux paragraphes 6 à 35 de son Rapport, et sur lesquelles s'appuient nos recommandations.

- ⊘ Le Groupe de travail a souligné l'importance des ressources zoogénétiques, qui contribuent à la sécurité alimentaire mondiale et favorisent le développement rural, et il a souligné la nécessité de mieux appréhender le rôle que jouent ces ressources en les caractérisant et en les évaluant;
- ⊘ Le Groupe de travail s'est déclaré profondément préoccupé par l'érosion constante et rapide que l'on observe actuellement pour les ressources zoogénétiques et il a fait remarquer que cette érosion aura une incidence sur notre capacité de relever les défis, et en particulier les foyers de maladies, les sécheresses et autres situations difficiles, et sur notre capacité de saisir les possibilités nouvelles qui s'offrent à nous;

- ∞ Le Groupe de travail a souligné l'importance d'une utilisation durable des ressources zoogénétiques adaptées aux situations locales, et il a souligné la nécessité de renforcer les capacités d'amélioration génétique dans les systèmes de production à faible et moyen apports d'intrants, notant les préoccupations que suscite l'utilisation incontrôlée de matériel génétique exotique;
- ∞ Le Groupe de travail a noté le rôle important que joue la FAO dans la fourniture d'une assistance technique et il a reconnu les efforts qui ont été faits jusqu'ici pour appuyer la gestion des ressources zoogénétiques à l'échelle nationale. Il est essentiel que la FAO reste active dans ce domaine afin d'aider les pays à mieux gérer et à conserver leurs ressources zoogénétiques.

M. le Président, j'aimerais appeler l'attention de la Commission sur certaines de nos principales recommandations.

La Commission notera que le Groupe de travail a accepté un calendrier extrêmement ambitieux pour l'établissement du premier rapport sur l'État des ressources zoogénétiques dans le monde. Les activités prévues étaient notamment la préparation des rapports nationaux avant la fin de 2001 la synthèse des rapports nationaux sous forme d'un rapport intérimaire, intitulé Rapport sur les priorités stratégiques qui doit être prêt en 2003 et la mise au point définitive du rapport sur l'État des ressources zoogénétiques dans le monde en 2005.

Notre approche ambitieuse a été adoptée pour souligner l'importance du premier rapport sur l'État des ressources zoogénétiques dans le monde, qui aidera à améliorer la prise des décisions nécessaires pour assurer l'utilisation durable des ressources zoogénétiques et mettre un frein à l'érosion rapide et inacceptable de celles-ci. En acceptant ce calendrier ambitieux, le Groupe de travail était conscient du fait que la mobilisation de ressources financières et autres était indispensable au respect des délais impartis. Nous savons maintenant que ce calendrier ne pourra être respecté, et nous avons environ une année de retard sur le calendrier établi par le Groupe de travail en 2000. Il sera donc important que la Commission envisage un calendrier révisé de l'ensemble des étapes du processus de rapport sur l'État des ressources zoogénétiques dans le monde pendant la présente session.

M. le Président, le Groupe de travail a recommandé que les ressources zoogénétiques demeurent un domaine prioritaire du Programme de travail et budget de la FAO, et qu'elles bénéficient de ressources extrabudgétaires, en particulier pour aider les pays à établir leurs rapports nationaux. J'ai été informée que la FAO a reçu un appui considérable des donateurs afin de compléter ses propres contributions non négligeables au titre du budget ordinaire, et il est certain que l'appui des donateurs doit être maintenu afin d'assurer l'achèvement en temps utile du processus de l'État des ressources zoogénétiques dans le monde.

Le Groupe de travail a également souligné la nécessité d'intensifier le dialogue avec les organisations internationales, d'associer toutes les parties prenantes à la préparation du premier rapport et à l'élaboration ultérieure de la Stratégie mondiale, de sensibiliser l'opinion publique aux questions relatives aux ressources zoogénétiques et de favoriser une meilleure couverture de ces questions dans les organes de presse.

M. Le Président, le Groupe de travail a indiqué qu'il devrait se réunir à nouveau pour donner des avis à la Commission sur l'état d'avancement de la préparation de l'État des ressources zoogénétiques dans le monde. Le Groupe de travail pourrait donner un avis à la Commission sur la teneur et la présentation définitives du premier rapport, et pourrait être invité à donner des avis au Secrétariat quant à la préparation du rapport sur les priorités stratégiques, qui devrait être prêt pour être examiné par la Commission en 2004.

M. le Président, la Commission notera que le Groupe de travail a formulé un certain nombre de recommandations quant à l'élaboration ultérieure d'autres aspects de la Stratégie mondiale pour la

gestion des ressources génétiques des animaux d'élevage. Dans nos recommandations, nous demandons notamment que la FAO s'efforce davantage de faire progresser l'utilisation durable des ressources zoogénétiques et de faire face à l'érosion inacceptable de ces ressources, en particulier en mettant en place un mécanisme d'alerte rapide et d'intervention d'urgence.

Le Groupe de travail a souligné la nécessité de recueillir et de mettre en commun les informations dont on dispose sur les ressources zoogénétiques et a appuyé le développement ultérieur du DAD-IS à cet égard. La Commission est invitée à émettre un avis sur les priorités de ces recommandations.

M. le Président, je tiens à souligner que le Groupe de travail a insisté sur le fait que la préparation du premier rapport sur l'État des ressources zoogénétiques dans le monde impulsé par les pays et du rapport sur les priorités stratégiques jettera les bases d'une meilleure gestion des ressources zoogénétiques.

Le concept de rapport sur les actions prioritaires a été approuvé par le Groupe de travail afin de faire face à l'érosion rapide des ressources zoogénétiques et de favoriser une meilleure utilisation de ces ressources, de permettre d'identifier rapidement les actions les plus urgentes et d'entreprendre leur mise en œuvre avant l'achèvement et l'adoption officielle du premier rapport final, qui sont maintenant prévus pour 2006.

M. le Président, comme l'a indiqué le Groupe de travail et ainsi que je l'ai souligné dans mon rapport, un appui supplémentaire des donateurs est nécessaire pour mener à bien l'État des ressources zoogénétiques dans le monde. Il est extrêmement important que la Commission, lors de cette session, exhorte la communauté des donateurs à mobiliser les ressources extrabudgétaires nécessaires pour compléter les importantes contributions de la FAO.

J'aimerais, pour terminer, féliciter la FAO des efforts qu'elle a déployés pour amorcer le processus de l'État des ressources zoogénétiques dans le monde et de l'excellence de la formation donnée, qui facilitera la préparation des rapports nationaux dans toutes les régions.

Je vous remercie de m'avoir permis de présenter les conclusions de la deuxième session du Groupe de travail technique intergouvernemental sur les ressources zoogénétiques.

ANNEXE E

**PROJET RÉVISÉ D'ACCORD DE TRANSFERT DE MATÉRIEL POUR LES
RESSOURCES PHYTOGÉNÉTIQUES DÉTENUES EN FIDUCIE PAR LES CENTRES
INTERNATIONAUX DE RECHERCHE AGRONOMIQUE****PROJET RÉVISÉ D'ACCORD DE TRANSFERT DE MATÉRIEL POUR LES
RESSOURCES PHYTOGÉNÉTIQUES DÉTENUES EN FIDUCIE PAR LE [CENTRE] ¹**

¹ Le présent ATM porte sur le matériel transféré avant l'entrée en vigueur du Traité international sur les ressources phytogénétiques pour l'alimentation et l'agriculture. Ce Traité prévoit que le [Centre] conclura un accord avec l'Organe directeur du Traité, quand le Traité sera entré en vigueur. Le [Centre] a indiqué son intention de conclure un tel accord avec l'Organe directeur. Cet accord, conformément au Traité, prévoit de nouveaux ATM et de nouveaux arrangements de partage des avantages pour le matériel transféré après l'entrée en vigueur de l'accord.

PROJET RÉVISÉ D'ACCORD DE TRANSFERT DE MATÉRIEL POUR LES RESSOURCES PHYTOGÉNÉTIQUES DÉTENUES EN FIDUCIE PAR LE [CENTRE]¹

Les ressources phytogénétiques ci-jointes (ci-après appelées “le matériel”) sont fournies par le [Centre] sous réserve des dispositions suivantes:

Le [Centre] met à disposition le matériel décrit dans la liste ci-jointe dans le cadre de sa politique d'utilisation maximale du matériel génétique à des fins de recherche, de sélection et de formation. Ce matériel a été élaboré par le [Centre] ou acquis avant l'entrée en vigueur de la Convention sur la diversité biologique, ou, s'il a été acquis après l'entrée en vigueur sur la Convention sur la diversité biologique, il l'a été sous réserve de pouvoir être mis à disposition à des fins de recherche agricole, de sélection et de formation selon les modalités indiquées dans l'accord entre le [Centre] et la FAO daté du 26 octobre 1994.

Le matériel est détenu en fiducie aux termes de cet accord et le bénéficiaire n'est pas autorisé à acquérir des droits de propriété intellectuelle (DPI) sur ledit matériel ou sur des informations s'y rapportant.

Le bénéficiaire est autorisé à utiliser et à conserver ce matériel à des fins de recherche, de sélection et de formation et il est autorisé à le distribuer à d'autres parties sous réserve que celles-ci acceptent les modalités de cet accord.²

Le bénéficiaire s'engage donc à ne pas revendiquer la propriété du matériel qu'il recevra, ni à chercher à acquérir de droits de propriété intellectuelle sur ce matériel ou sur ses parties ou composants, sous la forme reçue. Le bénéficiaire s'engage également de ne pas chercher à acquérir de DPI sur les informations s'y rapportant qu'il recevra.

Le bénéficiaire s'engage en outre à s'assurer que toute personne ou institution à laquelle il permettrait ultérieurement de disposer d'échantillons de ce matériel soit soumise aux mêmes conditions et s'engage à soumettre à son tour aux mêmes obligations les futurs bénéficiaires de ce matériel.

Le [Centre] décline toute responsabilité quant à la sécurité ou à l'intitulé du matériel, ainsi qu'à l'exactitude ou à la véracité de tout passeport ou autre donnée accompagnant le matériel. Il ne garantit par ailleurs ni la qualité, ni la viabilité, ni la pureté (génétique ou mécanique) du matériel fourni. L'état phytosanitaire du matériel n'est garanti que par les dispositions du certificat phytosanitaire ci-joint. Le bénéficiaire est intégralement responsable du respect des règles et règlements phytosanitaires et de biosécurité du pays bénéficiaire en matière d'importation ou de distribution de matériel génétique.

Sur demande, le [Centre] fournira des informations dont il pourra disposer en plus de celles qui sont données avec le matériel. Les bénéficiaires sont priés de communiquer au [Centre] les données et informations pertinentes recueillies durant l'évaluation et l'utilisation du matériel.

Le bénéficiaire du matériel fourni au titre du présent ATM est encouragé à partager les avantages découlant de son utilisation, y compris à titre commercial, par le biais de mécanismes d'échange d'informations, d'accès et de transfert de technologies, de renforcement des capacités et de partage des avantages découlant de la commercialisation. Le [Centre] est disposé à faciliter le partage de ces avantages en les dirigeant vers la conservation et l'utilisation durable des ressources phytogénétiques en question, en particulier dans les programmes nationaux et régionaux des pays en développement et des pays à économie en transition, plus spécialement dans les centres de diversité et dans les pays les moins avancés.

¹ L'attention des bénéficiaires est appelée sur le fait que les détails de l'ATM, y compris l'identité du bénéficiaire, seront rendu publics.

² Cette disposition n'interdit pas aux bénéficiaires de distribuer ce matériel pour le mettre directement à la disposition des agriculteurs ou des consommateurs pour leurs cultures, sous réserve que les autres dispositions de l'ATM soient respectées.

Le matériel est fourni sous réserve expresse de l'acceptation des dispositions du présent accord.
L'acceptation du matériel par le bénéficiaire constitue une acceptation des dispositions du présent accord.

ANNEXE F

DÉCLARATION DE M. GEOFFREY HAWTIN, DIRECTEUR GÉNÉRAL DE L'INSTITUT INTERNATIONAL DES RESSOURCES PHYTOGÉNÉTIQUES (IPGRI)**Déclaration prononcée au nom des Centres Future Harvest du Groupe consultatif pour la recherche agricole internationale (GCRAI)**

1. Le document CGRFA-9/02/15.2 donne un aperçu des activités des seize Centres Future Harvest réalisées en collaboration avec des institutions nationales et d'autres partenaires dans le domaine de la gestion des ressources génétiques, de la recherche et du renforcement des capacités, et ce, pour les ressources végétales, animales, aquatiques et forestières. Vos observations au sujet des travaux décrits dans le présent Rapport seront les bienvenues.
2. J'aimerais à cette occasion présenter le Global Conservation Trust. En effet, beaucoup d'entre vous ont manifesté le souhait de mieux connaître cette initiative.
3. Le Global conservation Trust est le fruit d'une collaboration entre la FAO et les Centres Future Harvest visant à fournir une source permanente de financements pour la conservation *ex situ* des ressources phylogénétiques pour l'alimentation et l'agriculture dans le monde entier. La mise en place d'un mécanisme qui assurera un apport ininterrompu de fonds pour répondre aux besoins à long terme en matière de conservation des ressources phylogénétiques n'est pas une idée nouvelle. Cependant, avec l'adoption du Plan d'action mondial en 1996 et du Traité international en 2001, les cadres techniques et politiques nécessaires pour passer à la création de ce mécanisme sont maintenant en place.
4. Le Trust a pour objectif la conservation permanente des principales collections mondiales de ressources phylogénétiques pour l'alimentation et l'agriculture, détenues par des instances nationales et internationales, et l'octroi d'une aide au renforcement des capacités aux détenteurs de collections importantes qui en ont besoin. Le Trust est tout à fait conforme aux buts et objectifs du Traité international et correspond au rang de priorité élevé donné par le Plan d'action mondial à la conservation efficace et durable des ressources phylogénétiques grâce à un renforcement de la coopération entre les institutions nationales et internationales.
5. Le Trust opérera dans le cadre du Traité international. Le Traité favorise les efforts visant à mobiliser des ressources à l'appui de sa mise en application et le Trust est considéré comme un élément de sa stratégie de financement. Le Trust reconnaîtra l'autorité de l'Organe directeur du Traité, qui donnera des indications générales, et devrait faire rapport régulièrement à l'Organe directeur.
6. L'objectif en matière de dotation du Trust est de 260 millions de dollars EU, qui doivent être mobilisés essentiellement auprès des États, du nord et du sud et des sociétés et fondations. Ces trois secteurs se sont déclarés extrêmement intéressés par le Trust. Pour l'instant, nous avons reçu des engagements concernant la constitution de la dotation, le financement du processus de mobilisation de fonds et l'établissement du Trust de la Suisse, de l'USAID, du Brésil, de la Colombie, de l'Égypte, de la Banque mondiale, de la Fondation des Nations Unies et des Centres du GCRAI. Compte tenu du rythme actuel de la mobilisation des fonds, nous espérons avoir assuré la mobilisation d'une somme de 100 millions de dollars EU pour le Trust d'ici à la fin de 2003. Une fois cet objectif initial atteint, nous pensons que les détenteurs de collections de nature à appuyer la conservation ou à répondre à un besoin de renforcement des capacités seront invités à formuler les propositions.
7. En créant le Global Conservation Trust, le GCRAI et la FAO s'engagent à assurer un processus transparent et consultatif auquel seraient associées les principales parties prenantes,

notamment les gouvernements, les donateurs de fonds, les donateurs de matériel génétique, les responsables de banques de gènes, les organisations d'agriculteurs, les organisations de la société civile et les organisations non gouvernementales. Il y a un certain nombre de questions sur lesquelles nous souhaiterions un dialogue, notamment le statut juridique et la gestion du Trust, ses modalités de fonctionnement, les mécanismes financiers et le siège du Secrétariat. Le dialogue a été engagé avec des représentants d'un certain nombre de groupes de parties prenantes, parmi lesquels vous figurez nombreux. Le Trust a été examiné à des réunions du Forum mondial de la recherche agricole et a bénéficié de leur appui. Au moment du Sommet mondial de l'alimentation en juin et du Sommet mondial du développement durable tenu à Johannesburg en août, nous avons eu la possibilité d'examiner le Trust avec des représentants des gouvernements et de la société civile. Une large diffusion par les médias de l'annonce de la création prochaine du Trust montre bien tout l'intérêt que l'on porte à cette cause. Il est extrêmement important que vous souteniez le Trust et apportiez votre contribution pour les questions concernant sa création et son fonctionnement. Nous sommes heureux d'avoir pu présenter le Trust aux membres de la Commission lundi soir et nous avons beaucoup apprécié le grand nombre d'observations et de propositions utiles qui ont été faites.

8. La FAO et l'IPGRI (au nom du GCRAI) s'efforcent de mettre en place un Groupe d'experts de haut niveau, représentant différents groupes de parties prenantes, d'ici à la fin de l'année. Ce Groupe intérimaire d'éminents experts déterminerait le statut juridique, le mode de gestion et les mécanismes financiers qu'ils jugeraient appropriés pour le Trust, sur la base de consultations d'un grand nombre de gouvernements, de personnes et d'organisations, du sud et du nord. Le Groupe intérimaire prendra également des décisions dans des domaines tels que l'équilibre souhaitable en matière de répartition des fonds et donnera des indications relatives au processus de création du Trust en tant que mécanisme efficace et transparent de financement.

9. Sur le site web du Global Conservation Trust www.startwithaseed.org, on peut consulter un document de travail décrivant certaines questions non réglées relatives au mode de gestion (www.startwithaseed.org/pages/governance.htm). Je vous engage à en prendre connaissance et à nous adresser vos observations et vos questions à l'adresse suivante: info@startwithaseed.org. La FAO et le GCRAI attendent avec intérêt de pouvoir examiner les faits nouveaux concernant le Trust avec vous à cette tribune ou dans d'autres cadres dans les années à venir, et de demander votre appui à la création du Global Conservation Trust en tant qu'engagement concret en faveur de la sécurité alimentaire mondiale, et ce, pour les générations actuelles et à venir.

ANNEXE G

**LISTE DES ORGANISATIONS QUI ONT PRÉSENTÉ DES RAPPORTS À LA
NEUVIÈME SESSION ORDINAIRE DE LA COMMISSION*****Institutions des Nations Unies et autres organisations intergouvernementales***

Agence internationale de l'énergie atomique (AIEA)
Banque mondiale
Centre agronomique tropical de recherche et d'enseignement (CATIE)
Centre international sur la physiologie et l'écologie des insectes (ICIPE)
Centre mondial de surveillance de la conservation du PNUE
Centres pour l'agriculture et les sciences biologiques
Conférence des Nations Unies sur le commerce et le développement (CNUCED)
Convention sur la diversité biologique (CDB)
Fonds commun pour les produits de base
Fonds pour l'environnement mondial (FEM-PNUD)
Institut interaméricain de coopération pour l'agriculture (IICA)
Organisation mondiale de la propriété intellectuelle (OMPI)
Union internationale pour la protection des obtentions végétales (UPOV)

Centres internationaux de recherche agronomique du Groupe consultatif pour la recherche agricole internationale (GCRAI)

ADRAO (Association pour le développement de la riziculture en Afrique de l'ouest)
CIAT (Centre international d'agriculture tropicale)
CIFOR (Centre pour la recherche forestière internationale)
CIMMYT (Centre international d'amélioration du maïs et du blé)
CIP (Centre international de la pomme de terre)
CIPEA (Centre international pour l'élevage en Afrique)
CIRAF (Centre international pour la recherche en agroforesterie)
ICARDA (Centre international de recherche agricole dans les régions sèches)
ICLARM (Centre international d'aménagement des ressources bioaquatiques)
ICRISAT (Institut international de recherche sur les cultures des zones tropicales semi-arides)
IFPRI (Institut international de recherche sur les politiques alimentaires)
IITA (Institut international d'agriculture tropicale)
ILRI (Institution internationale de recherche zootechnique)
INIBAP (Réseau international pour l'amélioration de la banane et de la banane plantain)
IPGRI (Institut international des ressources phylogénétiques)
IRRI (Institut international de recherches sur le riz)
ISNAR (Service international pour la recherche agricole nationale)

Organisations internationales non gouvernementales

Action internationale pour les ressources génétiques (GRAIN)
Centre international des cultures sous-utilisées
Conseil international des traités indiens
ETC Group – Action Group on Erosion, Technology and Concentration
Fédération européenne de zootechnie (FEZ)
Intermediate Technology Development Group (ITDG)
League for Pastoral People (LPP)

Rare Breeds International (RBI)

Slow Food

The International Seed Federation (ISF)

Union internationale des instituts de recherches forestières (IUFRO)

Union mondiale des femmes rurales (UMFR)

Union mondiale pour la nature (UICN)

ANNEXE H

LISTE DES DOCUMENTS**Documents de travail**

CGRFA-9/02/1	Projet d'ordre du jour provisoire
CGRFA-9/02/2	Ordre du jour annoté et calendrier provisoires
CGRFA-9/02/3	Rapport de la deuxième session du Groupe de travail technique intergouvernemental sur les ressources zoogénétiques pour l'alimentation et l'agriculture
CGRFA-9/02/4	Rapport d'activités relatif à l'établissement du premier Rapport sur l'État des ressources zoogénétiques dans le monde dans le cadre de la stratégie mondiale pour la gestion des ressources génétiques des animaux domestiques
CGRFA-9/02/5	Rapport de la première session du Groupe de travail technique intergouvernemental sur les ressources phylogénétiques pour l'alimentation et l'agriculture
CGRFA-9/02/6	Rapport intérimaire sur la mise en œuvre du Plan d'action mondial pour la conservation et l'utilisation durable des ressources phylogénétiques pour l'alimentation et l'agriculture
CGRFA-9/02/7	Suivi de la mise en œuvre du Plan d'action mondial pour la conservation et l'utilisation durable des ressources phylogénétiques pour l'alimentation et l'agriculture
CGRFA-9/02/8	Préparation du deuxième Rapport sur l'état des ressources phylogénétiques pour l'alimentation et l'agriculture dans le monde
CGRFA-9/02/9	Mécanisme de facilitation de la mise en œuvre du Plan d'action mondial pour la conservation et l'utilisation durable des ressources phylogénétiques pour l'alimentation et l'agriculture
CGRFA-9/02/9 Add.1	Mécanisme de facilitation de la mise en œuvre du Plan d'action mondial pour la conservation et l'utilisation durable des ressources phylogénétiques pour l'alimentation et l'agriculture: prévisions concernant les coûts
CGRFA-9/02/10	Rapport intérimaire sur le Système mondial d'information et d'alerte rapide sur les ressources phylogénétiques pour l'alimentation et l'agriculture
CGRFA-9/02/11	Rapport sur le réseau international de collections <i>ex situ</i> placées sous les auspices de la FAO
CGRFA-9/02/12	Réseaux internationaux sur les ressources phylogénétiques
CGRFA-9/02/13	Rapport d'activité sur la création d'un réseau de zones de conservation <i>in situ</i>

- CGRFA-9/02/13
Add.1 Rapport intérimaire sur la mise en place d'un réseau de zones de conservation *in situ*: conservation *in situ* des ressources génétiques forestières
- CGRFA-9/02/14.1 Rapport sur les politiques, programmes et activités de la FAO concernant la biodiversité agricole:
1) Questions sectorielles
- CGRFA-9/02/14.1
Annexe Rapport sur les politiques, programmes et activités de la FAO concernant la biodiversité agricole:
1) Activités sectorielles – Annexe: cours, ateliers et publications
- CGRFA-9/02/14.2 Rapport sur les politiques, programmes et activités de la FAO concernant la diversité biologique agricole:
2) Activités transectorielles
- CGRFA-9/02/14.3 Rapport de la FAO sur ses politiques, programmes et activités concernant la biodiversité agricole:
3) Domaines prioritaires pour une action interdisciplinaire (DPAI)
- CGRFA-9/02/15.1 Rapports des organisations internationales sur leurs politiques, programmes et activités ayant trait à la biodiversité agricole
Partie I: institutions des Nations Unies et autres organisations intergouvernementales
- CGRFA-9/02/15.2 Rapports des organisations internationales sur leurs politiques, programmes et activités dans le domaine de la biodiversité agricole
Deuxième partie: Centre internationaux de recherche agronomique du Groupe consultatif pour la recherche agricole internationale (GCRAI)
- CGRFA-9/02/15.3 Rapports des organisations internationales sur leurs politiques, programmes et activités ayant trait à la diversité biologique agricole
Partie III: Organisations internationales non gouvernementales
- CGRFA-9/02/15
Add.1 Rapports des organisations internationales sur leurs politiques, programmes et activités ayant trait à la biodiversité agricole
Rapports soumis après les délais et n'ayant donc pu être traduits
- CGRFA-9/02/16 Coopération avec la Convention sur la diversité biologique
- CGRFA-9/02/17 Impacts potentiels des technologies de restriction de l'utilisation des ressources génétiques (GURT) sur la biodiversité agricole et les systèmes de production agricole: suivi de la première session du Groupe de travail technique intergouvernemental sur les ressources phytogénétiques pour l'alimentation et l'agriculture et de la Sixième conférence des parties à la Convention sur la diversité biologique
- CGRFA-9/02/17/
Annexe Impacts potentiels des technologies de restriction de l'utilisation des ressources génétiques (GURT) sur la biodiversité agricole et les systèmes de production agricole: Étude technique
- CGRFA-9/02/18 État d'avancement du projet de Code de conduite sur les biotechnologies applicables aux ressources génétiques présentant un intérêt pour l'alimentation et l'agriculture: synthèse d'enquêtes effectuées auprès de membres de la FAO et de parties prenantes

- CGRFA-9/02/18/
Annexe Document CPGR/93/9: Vers un code de conduite sur les biotechnologies applicables aux ressources génétiques présentant un intérêt pour la conservation et l'utilisation des ressources phylogénétiques: Avant-projet de Code de conduite international sur les phytobiotechnologies présentant un intérêt pour la conservation et l'utilisation des ressources phylogénétiques
- CGRFA-9/02/19 Rapport sur l'état d'avancement du Code de conduite international pour la collecte et le transfert de matériel phylogénétique
- CGRFA-9/02/20 Renouvellement des accords entre les centres internationaux de recherche agricole du GCRAI et la FAO et projet d'accord de transfert de matériel révisé

Documents d'information

- CGRFA-9/02/Inf.1 Statuts de la Commission des ressources génétiques pour l'alimentation et l'agriculture
- CGRFA-9/02/Inf.2 Indicateurs et rapport type pour suivre la mise en œuvre du *Plan d'action mondial pour la conservation et l'utilisation durable des ressources phylogénétiques pour l'alimentation et l'agriculture*
- CGRFA-9/02/Inf.3 Faits nouveaux concernant la Stratégie mondiale de gestion des ressources génétiques des animaux d'élevage
- CGRFA-9/02/Inf.4 Statuts du Groupe de travail technique intergouvernemental sur les ressources zoogénétiques pour l'alimentation et l'agriculture et membres élus à l'occasion de la huitième session de la Commission
- CGRFA-9/02/Inf.5 Statuts du Groupe de travail technique intergouvernemental sur les ressources phylogénétiques pour l'alimentation et l'agriculture et membres élus à l'occasion de la huitième session de la Commission
- CGRFA-9/02/Inf.6 Déclaration des compétences et droits de vote présentée par la Communauté européenne et ses États membres
- CGRFA-9/02/Inf.7 Report on the International Network of *Ex Situ* Collections under the Auspices of FAO: further information provided by the International Centre for Tropical Agriculture (CIAT), regarding its request for a re-examination of U.S. patent No. 5,894,079
- CGRFA-9/02/Inf.8 Liste des documents
- CGRFA-9/02/Inf.8
Rev.1 (anglais
seulement) Liste des documents
- CGRFA-9/02/Inf.9 Liste des délégués et des observateurs

Nouvelles études de référence de la Commission (version anglaise uniquement)

Étude de référence n° 15	Répercussions éventuelles des technologies de restriction de l'utilisation des ressources génétiques (GURT) sur la biodiversité agricole et sur les systèmes de production agricole
Étude de référence n° 16	Réseaux internationaux axés sur les ressources phylogénétiques : synthèse et analyse des réseaux établis
Étude de référence n° 17	Biotechnologies: dernières évolutions concernant l'analyse des résultats de l'enquête effectuée sur le Code de conduite
Étude de référence n° 18	Possibilités d'intégration d'un volet génétique dans la gestion des maladies des animaux d'élevage: questions liées aux politiques
Étude de référence n° 19	Rôle du droit dans la mise en valeur des potentiels liés aux biotechnologies modernes et dans la définition de mesures de lutte contre les risques y afférents: questions caractéristiques concernant l'alimentation et l'agriculture

Autres documents mis à la disposition de la Commission (version anglaise uniquement)

Enseignements tirés des études de cas effectuées dans le domaine des ressources zoogénétiques

Agriculture biologique et ressources génétiques pour l'alimentation et l'agriculture

Flux de gènes de populations génétiquement modifiées vers des populations non modifiées dans les secteurs des cultures, de la foresterie, de l'élevage et des pêches: rapport de la conférence électronique de la FAO

Analyse et définition d'indicateurs relatifs à la diversité, à l'érosion et à la vulnérabilité génétiques: Compte rendu de l'atelier conjoint FAO/IPGRI (Rome, 11-14 septembre 2002)

Rapport sur l'aide technique liée aux négociations commerciales multilatérales dans le domaine de l'agriculture

Ressources phylogénétiques et systèmes de distribution de semences

Biodiversité des sols: à la racine de l'agriculture durable

Recherche agronomique publique: répercussions des droits de propriété intellectuelle sur les biotechnologies dans les pays en développement: atelier d'experts

Promotion de l'utilisation durable des ressources phylogénétiques pour l'alimentation et l'agriculture

Au-delà des gènes: productivité agricole durable et amélioration des moyens d'existence grâce à la mise en valeur des cultures et de la biodiversité connexe, notamment des écosystèmes agricoles des zones tropicales semi-arides

Vers un Système mondial d'information sur les ressources phylogénétiques pour l'alimentation et l'agriculture

I
APPENDIX I – ANNEXE I – ANEXO I

LIST OF DELEGATES AND OBSERVERS
LIST DES DÉLEGUÉS ET OBSERVATEURS
LISTA DE DELEGADOS Y OBSERVADORES

	:	
	:	
	:	
Chairman	:	Robert BERTRAM
Président	:	(United States of America)
Presidente	:	
	:	
	:	Ms. Kristiane HERRMANN
Vice-Chairmen	:	(Australia)
Vice-présidents	:	
Vicepresidentes	:	Javad MOZAFARI HASHJIN
		(Iran)
		Innocent MOKOSA MANDENDE
		(Democratic Republic of Congo)
		Ms. Hilda GABARDINI
		(Argentina)
		Eng Siang LIM
		(Malaysia)
		Nikolaos STAVROPOULOS
		(Greece)

**MEMBERS OF THE COMMISSION
ÉTATS MEMBRES DE LA COMMISSION
ESTADOS MIEMBROS DE LA COMISIÓN**

AFGHANISTAN - AFGANISTÁN

Head of Delegation
Ali AZGHAR
Member of Research Department
Ministry of Agriculture and Animal
Husbandry
Ministry of Rural Development
Through: Embassy of Afghanistan
Via Nomentana 120
00161 Rome
Italy
Phone: 39 06 8611009
Fax: 39 06 86322939

Suppléant(s)
Mohamed Tahar BENYOUCEF
Directeur-Général
Ministère de l'Agriculture et du
Développement Rural
12, Bd. Colonel Amirouche
Alger
Algérie
Phone: 213 2 521989
Fax: 213 2 523547
Email: mtbenyoucef@caramail.com

ALBANIA - ALBANIE

ALGERIA - ALGÉRIE – ARGELIA -

Chef de délégation
Mohamed KERBOUA
C.E.S., Coordinateur du Programme
ressources génétiques
Ministère de l'Agriculture et du
Développement Rural
12 Bd. C. Amirouche
Alger
Algérie
Phone: 213 21 745234
Fax: 213 21 539477

Karnel FELIACHI
Directeur Général
l'Institut National de la Recherche
Agronomique
Alger
Algérie

ANGOLA

Chef de délégation
Boaventura DA SILVA CARDOSO
Ambassadeur
Représentant permanent auprès de la FAO
Via Filippo Bernardini, 21
00165 Rome
Italie
Phone: 39 06 39366902
Fax: 39 06 39366570

Suppléant(s)

Kiala Kia MATEVA
 Conseiller et Représentant Permanent
 adjoint auprès de la FAO
 Embaixada da República de Angola
 Via Filippo Bernardini, 21
 Rome
 Italie
 Phone: 39 06 36966902
 Fax: 39 06 634960

Carlos Alberto AMARAL
 Conseiller et Représentant Permanent
 suppléant auprès de la FAO
 Embaixada da República de Angola
 Via Filippo Bernardini, 21
 00165 - Rome
 Italie
 Phone: 39 06 39366941
 Fax: 39 06 634960

Mme Elizabeth MATOS
 Présidente
 Centre National des Ressources Génétiques
 Ministère de l'agriculture et du
 développement rural
 C.N.I.C.
 Av. Revolução de Outubro
 P.P. Box 10825 (BG)
 Luanda
 Angola
 Phone: 244 2 321688
 Fax: 244 2 336168
 Email: fitogen@ebonet.net

Conseiller(s)

Mme Bernadette SANTANA
 Ministère de l'Agriculture et du
 Développement Rural
 Rua Cte. Gika Largo dos Ministérios No. 7
 Luanda
 Angola
 Phone: 244 2 324067
 Fax: 244 2 324067
 Email: dnap@ebonet.net

**ANTIGUA AND BARBUDA - ANTIGUA-
ET-BARBUDA - ANTIGUA Y BARBUDA****ARGENTINA - ARGENTINE**

Jefe de Delegación
 Sra. Hilda GABARDINI
 Representante Permanente Alterno ante la
 FAO
 Embajada de la República Argentina
 Piazza dell'Esquilino 2
 00185 Roma
 Phone: 39 06 4742551
 Fax: 39 06 4819787
 Email: faoprarg1@interfree.it

ARMENIA - ARMÉNIE**AUSTRALIA - AUSTRALIE**

Head of Delegation
 Ms Kristiane HERMANN
 Trade Policy Branch
 Agriculture, Fisheries and Forestry
 GPO Box 858
 Canberra ACT 2601
 Australia
 Phone: 61 2 62724670
 Fax: 61 2 62725926
 Email: kristiane.herrmann@affa.gov.au

Alternate(s)

Brett HUGHES
 Counsellor (Agriculture)
 Embassy of Australia
 Via Alessandria 215
 00198 Rome
 Italy
 Phone: 39 06 85272376
 Fax: 39 06 85272230

AUSTRIA - AUTRICHE

Head of Delegation
 Mrs Talieh MAMDOUHI
 Federal Ministry of Agriculture, Forestry,
 Environment and Water Management
 Stubenring 1
 1010 Vienna
 Austria
 Phone: 43 1 711/2882
 Fax: 43 1 71100/2959
 Email: talieh.mamdougi@bmif.gv.at

Mrs Sonja SCHANTL
Federal Ministry of Agriculture and
Forestry, Environment and Water
Management
Stubenring 1
A-1010 Vienna
Austria
Phone: 43 1 711002877
Fax: 43 1 5138722
Email: sonja.schantl@bmlfuw.gv.at

Suppléant(s)
Paul DEPAUW
Conseiller agricole
Représentation permanente du Royaume
de Belgique auprès de la FAO
Via Omero 8
00197 Rome
Italie
Phone: 39 06 3242601
Fax: 39 06 32650663
Email: RomeFAO@diplobel.org

Adviser(s)

Mrs Beate BERGER
Ministry of Agriculture, Forestry and Water
Management
Austrasse 10
A-4601 Tholheim
Austria
Phone: 43 72424701122
Fax: 43 72424701115
Email: beate.berger@bal.bmlfuw.gv.at

BELIZE - BELICE

BENIN - BÉNIN

BOLIVIA - BOLIVIE

Jefe de Delegación
Sra. Mirexa DURAN
Ministro Consejero
Embajada de Bolivia
Via Brenta 2A
00198 Roma
Italia
Phone: 39 06 8841001
Fax: 39 06 8440740

**AZERBAIJAN - AZERBAÏDJAN -
AZERBAIYÁN**

BAHAMAS

BANGLADESH

Head of Delegation
Mrs Nahida SOBHAN
First Secretary
Embassy of Bangladesh
Via Antonio Bertolini 14
00197 Rome
Phone: 39 06 8083595
Fax: 39 06 8074538
Email: embangrm@mclink.it

Suplente(s)
Sra. Jacqueline CUELLAR
Segundo Secretario
Embajada de Bolivia
Via Brenta 2A
00198 Roma
Italia
Phone: 39 06 8841001
Fax: 39 06 8840740

BARBADOS - BARBADE

BELGIUM - BELGIQUE - BÉLGICA

Chef de délégation
Christian MONNOYER
Ambassadeur
Représentant Permanent auprès de la FAO
Via Omero 8
00197 Rome
Italie
Phone: 39 06 3203903
Fax: 39 06 3203992
Email: RomeFAO@diplobel.org

**BOSNIA AND HERZEGOVINA -
BOSNIE-HERZÉGOVINE - BOSNIA Y
HERZEGOVINA**

BOTSWANA

Head of Delegation

Stephen Majara CHITE
Principal Agricultural Research Officer
Department of Agricultural Research
Ministry of Agriculture
P/Bag 0033
Gaborone
Botswana
Phone: 267 3668100
Fax: 267 328965
Email: schite@gov.bw

BRAZIL - BRÉSIL - BRASIL

Head of Delegation

Flavio Celio GOLDMAN
Second Secretary
Alternate Permanent Representative of
Brazil to FAO
Via di Santa Maria dell'Anima 32
00186 Rome
Italy
Phone: 39 06 68398503
Fax: 39 06 68398802
Email: goldman@mre.gov.br

Alternate(s)

Lidio CORADIN
Genetic Resources Program Manager
Ministry of Environment
Sala 706 - Bloco B
Esplanada dos Ministérios
70068-900 Brasilia DF
Brazil
Phone: 55 61 3171084
Fax: 55 61 3171213
Email: lidio.coradin@mma.gov.br

Ms Maria José SAMPAIO
Intellectual Property office
Brazilian Enterprise for Agricultural and
Livestock Research (EMBRAPA)
Ministry of Agriculture, Livestock and
Food Supply
Parque Biologico Sin
Brasilia DF
Brazil
Phone: 55 61 4484545
Fax: 55 61 3409392
Email: zeze.sampaio@embrapa.br

Ms Mitzi Gurgel VALENTE DA COSTA
Counsellor
Chief, Division of the Environment
Ministry of External Relations
Esplanada dos Ministérios
Brasilia DF
Brazil
Phone: 55 61 4116673
Email: mvalente@mre.gov.br

BULGARIA - BULGARIE

Head of Delegation

Iliia KRASTELNIKOV
Ambassador
Permanent Representative to FAO
Via P.P. Rubens 21
00197 Rome
Italy
Phone: 39 06 3224640
Fax: 39 06 3226122
Email: prbul.fao@virgilio.it

BURKINA FASO

Chef de délégation

Mme. Béatrice DAMIBA
Ambassadeur
Représentant Permanent auprès de la FAO
Ambassade du Burkina Faso
Via Alessandria 26
00198 Rome
Italie
Phone: 39 06 44250052
Fax: 39 06 44250042
Email: faoprdfa@tin.it

Suppléant(s)

Didier BALMA
 Directeur de la Recherche scientifique
 Ministère des enseignements secondaire,
 supérieur et de la recherche scientifique
 01 BP 476
 Ouagadougou 01
 Burkina Faso
 Phone: 226 308269
 Fax: 226 315003
 Email: dbal@fasonet.bf

Mme Catherine OUEDRAOGO
 Attache
 Représentant Permanent Adjoint
 Ambassade du Burkina Faso
 Via Alessandria 26
 00198 Rome
 Italie
 Phone: 39 06 44250052
 Fax: 39 06 44250042
 Email: faoprba@tin.it

BURUNDI**CAMBODIA - CAMBODGE - CAMBOYA****CAMEROON - CAMEROUN - CAMERÚN**

Chef de délégation

Jean Marie FONDOUN
 Responsable des Ressources Génétiques
 Ministère de la Recherche Scientifique
 IRAD
 B2067 Yaoundé
 Cameroun
 Phone: 237 2233105
 Fax: 237 2233538
 Email: jmfondoun@yahoo.fr

Conseiller(s)

Maurice TCHOUMTCHOUA
 Chef, Service des Semences et Plants
 Ministère de l'agriculture
 P.O. Box 1639
 Yaoundé
 Cameroun
 Yaoundé (EF)
 Phone: 237 315552
 Fax: 237 316770
 Email: mautchoum@yahoo.fr

Moungui MEDI

Alternate Permanent Representative to
 FAO
 Embassy of Cameroon
 Via Siracusa 4/6
 00161 Rome
 Italy
 Phone: 39 06 4403644
 Fax: 39 06 44291323
 Email: medimoungui@virgilio.it

CANADA - CANADÁ

Head of Delegation

John DUECK
 Science Adviser
 Agriculture and Agri-Food Canada
 Sir John Carling Building - Room 753
 930 Carling Avenue
 Ottawa, Ontario
 Canada
 Phone: 1 613 7597865
 Fax: 1 613 7597770
 Email: dueckj@agr.gc.ca

Alternate(s)

Brad FRALEIGH
 Special Advisor, Biodiversity and Genetic
 Resources
 Agriculture and Agri-Food Canada
 Research Coordination Division
 Sir John Carling Building - Room 775
 930 Carling Avenue
 Ottawa, Ontario
 Canada K1A0C5
 Phone: 1 613 7597847
 Fax: 1 613 7597669
 Email: fraleighb@agr.gc.ca

Adviser(s)

Blair HANKEY
 Deputy Permanent Representative to FAO
 Canadian Embassy
 Via Zara 30
 00198 Rome
 Italy
 Phone: 39 06 44598550
 Fax: 39 06 4459830
 Email: blair.hankey@dfait-maeci.gc.ca

Bryan HARVEY
Acting Vice-President of Research
Department of Plant Sciences
Office of the President
204 Kirk Hall
University of Saskatchewan
Saskatoon, Saskatchewan
Canada
Phone: 1 306 9668514
Fax: 1 306 9668736
Email: Bryan.Harvey@usask.ca

Shiu Kuen HO
Research Coordinator, Animals
Research Coordination Division
Agriculture and Agri-Food Canada
930 Carling Avenue
Ottawa
Ontario K1A 0C5
Canada
Phone: 613 759 7853
Fax: 613 759 7769
Email: hosk@agr.ge.ca

CAPE VERDE - CAP-VERT - CABO VERDE

Chef de délégation
Arnaldo DELGADO
Représentant permanent
Ministère des affaires étrangères
Ambassade du Cap Vert
Via G.Carducci, 4
00187 Rome
Italie
Phone: 39 06 4744678
Fax: 39 06 4744643

**CENTRAL AFRICAN REPUBLIC -
RÉPUBLIQUE CENTRAFRICAINE -
REPÚBLICA CENTROAFRICANA**

CHAD - TCHAD

CHILE - CHILI

Jefe de Delegación
Angel SARTORI ARELLANO
Embajador
Representante Permanente ante la FAO
Via Po 22
00198 Roma
Italia
Phone: 39 06 8417450
Fax: 39 06 85833855
Email: mchilefao@tin.it

Suplente(s)
Antonio PLAZA JIMENEZ
Segundo Secretario
Representante Alterno ante la FAO
Via Po 22
00198 Roma
Italia
Phone: 39 06 8413054
Fax: 39 06 85833855
Email: mchilefao@tin.it

CHINA – CHINE –

Head of Delegation
Shiqing MA
Minister Plenipotentiary
Permanent Representative to FAO
Via della Caffarella 9
00179 Rome
Italy
Phone: 39 06 513 7345
Fax: 39 06 5137344
Email: chnr.fao@agora.stm.it

Via della Caffarella 9
00179

: 39 06 513 7345
: 39 06 513 7344

Alternate(s)

Yan'an HU
 Division Director
 Department of International Cooperation
 Ministry of Agriculture
 No. 11, Nong Zhom Guan
 Nan Li
 00026 Beijing
 China
 Phone: 86 10 64192423
 Fax: 86 10 65003621

Wenxing LI
 Deputy Division Director
 Department of Agriculture
 Ministry of Agriculture
 11 Nongzhanguan Nanli
 100026 Beijing
 China
 Phone: 86 10 64192813
 Fax: 86 10 64192815
 Email: Liwenxing@agri.gov.cn

11
 100026
 : 86 10 64192423
 : 86 10 65003621

11
 100026
 : 86 10 64192813
 : 86 10 64192815
 : Liwenxing@agri.gov.cn

Shumin WANG
 Deputy Director General
 Institute of Crop Germplasm Resources
 Chinese Academy of Agriculture Sciences
 12 Zhong Guan Cun Nan Da Jie
 P.O. Box 100081
 Beijing
 China
 Phone: 86 10 62175628
 Fax: 86 10 621 86629
 Email: Smwwang@mail.caas.net.cn

Ms Guifang XU
 Division Director
 Division of Domestic Animal Genetic
 Resources Administration
 National Animal Husbandry and Veterinary
 Services
 Ministry of Agriculture
 No.20, Str Mai Zi Dian
 Chao Yang District
 100026 Beijing
 China
 Phone: 86 10 64194622
 Fax: 86 10 64194611
 Email: xugf@cav.net.cn

12
 : 100081
 : 86 10 62175628
 : 86 10 62186629
 : Smwwang@mail.caas.net.cn

20
 100026
 : 86 10 64194622
 : 86 10 64194611
 : xugf@cav.net.cn

Bing ZHAO
Second Secretary
Permanent Representation of the People's
Republic of China to FAO
Via della Caffarella 9
00179 Rome
Italy
Phone: 39 06 5125561
Fax: 39 06 5137344

Dong SONG
Department of Treaty and Law
Ministry of Foreign Affairs of China
2 Chaoyangmen Nan Av.
10071 Beijing
China
Phone: 86 10 65963255
Fax: 86 10 65963257
Email: song-dong@fmprc.gov.cn

Via della Caffarella 9
00179

100071

: 39 06 5125561
: 39 06 5137344

: 86 10 65963255
: 86 10 65963257

: song-dong@fmprc.gov.cn

Liqun LU
Second Secretary
Permanent Representation of the
People's Republic of China to FAO
Via della Caffarella 9
00179 Rome
Italy
Phone: 39 06 5137345
Fax: 39 06 5137344
Email: luliqucn@yahoo.com.cn

COLOMBIA - COLOMBIE

Jefe de Delegación
Fabio VALENCIA COSSIO
Embajador
Representante Permanente ante la FAO
Embajada de la República de Colombia
Via G. Pisanelli 4
00196 Roma
Italia
Phone: 39 06 3202405
Fax: 39 06 3225798
Email: eroma@minrelext.gov.co

Via della Caffarella 9
00179

: 39 06 5137345
: 39 06 5137344

Email: luliqucn@yahoo.com.cn

Suplente(s)

Ricardo TORRES CARRASCO
 Investigador
 Instituto Alexander Von Humboldt
 Carrera 7 No. 35-20
 Bogotá
 Colombia
 Phone: 57 1 6086900
 Fax: 57 1 6086900
 Email: ratorres@humboldt.org.co

Carlos G. LA ROTTA LA ROTTA
 Ministro Plenipotenciario
 Representante Permanente Adjunto ante la
 FAO
 Embajada de la República de Colombia
 Via G. Pisanelli 4
 00196 Roma
 Italia
 Phone: 39 06 3202405
 Fax: 39 06 3225798
 Email: eroma@minrelext.gov.co

Bernardo ZULUAGA BOTERO
 Representante Permanente Alterno
 Embajada de la República de Colombia
 Via G. Pisanelli 4
 00196 Roma
 Italia
 Phone: 39 06 3202405
 Fax: 39 06 3225798
 Email: eroma@minrelext.gov.co

COMOROS - COMORES - COMORAS

**CONGO, DEMOCRATIC REPUBLIC OF
 - CONGO, RÉPUBLIQUE
 DÉMOCRATIQUE DU - CONGO,
 REPÚBLICA DEMOCRÁTICA DEL**

Chef de délégation

Innocent MOKOSA MANDENDE
 Ministre Conseiller
 Ambassade de la République démocratique
 du Congo
 Via Barberini 3
 00187 Rome
 Italie
 Phone: 39 06 42010779
 Fax: 39 06 42010779

Suppléant(s)

Modeste MAMINGI MFUNDU
 Chef de Division
 Direction de la production et protection des
 végétaux
 Ministère de l' Agriculture, Pêche et
 Elevage
 Croisement Blvd du 30 juin
 Av. Batetela Kinshasa-Gombe
 B.P. 8722 Kin 1
 République Démocratique du Congo
 Phone: 243 8802519
 Fax: 243 8802381
 Email: minagri@yahoo.fr
 modestemalu@yahoo.fr

**CONGO, REPUBLIC OF - CONGO,
 RÉPUBLIQUE DU - CONGO,
 REPÚBLICA DEL**

Suppléant(s)

Emile ESSEMA
 Conseiller
 Ambassade du Congo en Italie
 Via Ombone 8/10
 00198 Rome
 Italie
 Fax: 39 06 41400218

Rufin Gabriel AMBERO
 Conseiller
 Ambassade de la République du Congo
 Via Ombrone, 8/10
 00198 Rome
 Italie
 Phone: 39 347 5567732
 Fax: 06 41400218

COOK ISLANDS - ÎLES COOK - ISLAS COOK

COSTA RICA

Jefe de Delegación
 Sra Victoria GUARDIA DE
 HERNANDEZ
 Embajadora
 Representante Permanente ante la FAO
 Via Bartolomeo Eustachio 22
 00161 Roma
 Italia
 Phone: 39 06 44251046
 Fax: 39 06 44251048
 Email: embcosta@mix.it

Suplente(s)
 Sra Yolanda GAGO
 Ministro Consejero
 Representante Alterno ante la FAO
 Via Bartolomeo Eustachio 22
 00161 Roma
 Italia
 Phone: 39 06 44251046
 Fax: 39 06 5615467
 Email: sinue@networld.it

CROATIA - CROATIE - CROACIA

Head of Delegation
 Stanislav VOLENIK
 Director Assistant
 Croatian Institute for Seed and Seedings
 Zavod Za Sjemenarstvo
 Osijek
 Croatia
 Phone: 385 31 275200
 Fax: 385 31 275193
 Email: s.volenik@zsr.kr

Adviser(s)
 Vlado MATIJASIC
 Alternate Permanent Representative to
 FAO
 Croatian Embassy
 Via Luigi Bodio 74-76
 00191 Rome
 Italy
 Phone: 39 06 36307300
 Fax: 39 06 36304505
 Email: ambasada.vh@mclink.it

Marijan POSAVI
 Assistant Professor
 Faculty of Agronomy
 University of Zagreb
 Svetosimunska 25
 HR-10000 Zagreb
 Croatia
 Phone: 385 1 2393899
 Fax: 385 1 2393901
 Email: mposavi@agr.list

CUBA

Jefe de Delegación
 Alfredo PUIG
 Embajador
 Representación Permanente de la República
 de Cuba ante la FAO
 Via Licinia 13A
 00153 Roma
 Italia
 Phone: 39 06 5781123
 Fax: 39 06 5780614
 Email: faoprub@tin.it

Suplente(s)
 Modesto FERNÁNDEZ DÍAZ-SILVEIRA
 Funcionario Dirección de Medio Ambiente
 Ministerio de Ciencia, Tecnología y Medio
 Ambiente
 Capitolio Nacional
 Prado y San José
 La Habana
 Cuba
 Phone: 537 8670598
 Fax: 537 8670615
 Email: modesto@citma.cu

CYPRUS - CHYPRE - CHIPRE

Head of Delegation
 Artemis ANTONIADES
 Agricultural Attaché
 Alternate Permanent Representative to
 FAO
 Permanent Representation of the Republic
 of Cyprus to UN Agencies for Food and
 Agriculture
 Piazza Farnese 44
 00186 Rome
 Italy
 Phone: 39 06 6865758
 Fax: 39 06 68803756
 Email: faoprcyp@tin.it

**CZECH REPUBLIC - RÉPUBLIQUE
TCHÈQUE - REPÚBLICA CHECA**

Head of Delegation
 Pavel SKODA
 Counsellor
 Permanent Representative to FAO
 Embassy of the Czech Republic
 Via dei Gracchi, 322
 00192 Rome
 Italy
 Phone: 39 06 36095758
 Fax: 39 06 3244466
 Email: rome@embassy.mzv.cz

CÔTE D'IVOIRE

Chef de délégation
 Aboubakar BAKAYOKO
 Représentant Permanent Adjoint
 Ambassade de Côte d'Ivoire
 Via G. Saliceto 8
 00161 Rome
 Italie
 Phone: 39 06 44231129
 Fax: 39 06 44792531
 Email: ambaci@tiscalinet.it

**DEMOCRATIC PEOPLE'S REPUBLIC
OF KOREA - RÉPUBLIQUE POPULAIRE
DÉMOCRATIQUE DE CORÉE -
REPÚBLICA POPULAR
DEMOCRÁTICA DE COREA**

Head of Delegation
 Hak Bong HYON
 Deputy Permanent Representative to FAO
 Embassy of the Democratic People's
 Republic of Korea
 Via Ludovico di Savoia 23
 00185 Rome
 Italy
 Phone: 39 06 77209094
 Fax: 39 06 77209111

Alternate(s)
 Hyong Chol RI
 Alternate Permanent Representative to
 FAO
 Embassy of the Democratic People's
 Republic of Korea
 Via Ludovico di Savoia 23
 00185 Rome
 Italy
 Phone: 39 06 77209094
 Fax: 39 06 77209111

**DENMARK - DANEMARK -
DINAMARCA**

Head of Delegation
 Anders CHRISTIANSEN
 Head of Section
 Ministry of Food, Agriculture and Fisheries
 Holbergsgade 2
 DK-1057 Copenhagen K
 Denmark
 Phone: 45 33 922172
 Fax: 45 33 124686
 Email: acr@fum.dk

Alternate(s)
 Frank VIGH-LARSEN
 National Coordinator
 Ministry of Agriculture
 Postbox 50
 8830 Tjele
 Denmark
 Phone: 45 33 922172
 Fax: 45 33 124686

Lars LANDBO
Plant Directorate
Ministry of Food, Agriculture and Fisheries
Skovbrynet 20
2800 Lyngby
Denmark
Phone: 45 263649
Fax: 45 263610
Email: lbo@pdir.dk

Ms Dorrit KRABBE
Head of Section
Ministry of Food, Agriculture and Fisheries
Holbergsgade 2
DK-1057 Copenhagen K
Denmark
Phone: 45 33 922060
Fax: 45 33 124686
Email: dkr@fvm.dk

Erik Klindt ANDERSEN
Deputy Permanent Representative to FAO
Royal Danish Embassy
Via dei Monti Parioli 50
00197 Rome
Italy
Phone: 39 06 3200441
Fax: 39 06 3610290
Email: Erikla@um.dk

Ms Catrine RASMUSSEN
Trainee
Permanent Representation to FAO
Danish Embassy
Via dei Monti Parioli 50
00197 Rome
Italy
Phone: 39 06 3200441
Fax: 39 06 3610290

DOMINICA - DOMINIQUE**DOMINICAN REPUBLIC -
RÉPUBLIQUE DOMINICAINE -
REPÚBLICA DOMINICANA****ECUADOR - ÉQUATEUR**

Jefe de Delegación
Jaime ESTRELLA
Líder, DENAREF
Instituto Nacional Autónomo de
Investigaciones Agropecuarias (INIAP)
Ministerio de Agricultura y Ganadería
Panamericana Sur, km 14
P.O. Box 17-01-340
Quito
Ecuador
Phone: 593 2 2693359
Fax: 593 2 2693359
Email: denaref@ecnet.ec

EGYPT - ÉGYPTE – EGIPTO -

Head of Delegation
Helmy BEDEIR
Ambassador
Embassy of the Arab Republic of Egypt
Via Salaria 267 (Villa Savoia)
00199 Rome
Italy
Phone: 39 06 8440191
Fax: 39 06 8554424
Email: amb.egi@pronet.it

Alternate(s)

Mrs Maryam MOUSSA
 Minister Plenipotentiary
 Deputy Permanent Representative
 Embassy of the Arab Republic of Egypt
 Via Salaria 267 (Villa Savoia)
 00199 Rome
 Italy
 Phone: 39 06 8548956
 Fax: 39 06 85542603
 Email: amb.egi@pronet.it

Abdulmoneim ABOU ZEID
 Director of the National Genetic Resources
 Programme
 Ministry of Agriculture and Land
 Reclamation
 9 Gamaia Street
 Giza
 Egypt
 Phone: 20 2 5729057
 Fax: 20 2 5731574
 Email: abouzeid@ageri.sci.eg

Mrs Nehal HEGAZY
 Second Secretary
 Embassy of the Arab Republic of Egypt
 Via Salaria 267 (Villa Savoia)
 00199 Rome
 Italy
 Phone: 39 06 8440191
 Fax: 39 06 8542603
 Email: amb.egi@pronet.it

EL SALVADOR

Jefe de Delegación
 Sra. Maria Eulalia JIMENEZ
 Ministra Consejera
 Representante Permanente Adjunta ante la
 FAO
 Embajada de El Salvador
 Via Gualtierio Castellini 13
 00197 Roma
 Italia
 Phone: 39 06 8076605
 Fax: 39 06 8079726
 Email: embasalvaroma@iol.it

EQUATORIAL GUINEA - GUINÉE
ÉQUATORIALE - GUINEA
ECUATORIAL

Jefe de Delegación
 Domingo ESONO NDONG
 Ingeniero Agrónomo
 Ministerio de Agricultura, Ganadería y
 Desarrollo Rural
 Malabo
 Guinea Ecuatorial

ERITREA - ÉRYTHRÉE

Head of Delegation
 Andom GHEBRETENSAIE
 Director General
 Animal Resources Department
 Ministry of Agriculture
 P.O.Box 1045
 Asmara
 Eritrea
 Phone: 291 1 127508
 Fax: 291 1 127508
 Email: 159280@eol.com.er

ESTONIA - ESTONIE

Head of Delegation

Ilmar MÄNDMETS
 Permanent Representative to FAO
 Permanent Representation of Estonia
 Viale Liegi 28
 00198 Rome
 Italy
 Phone: 39 06 844075119
 Fax: 39 06 844075119
 Email: ilmar.mandmets@estemb.it

ETHIOPIA - ÉTHIOPIE - ETIOPÍA

Head of Delegation

Abebe DEMISSIE
 General Manager
 Institute on Biodiversity Conservation and
 Research, IBCR
 Addis Ababa
 Ethiopia
 Phone: 251 1 612244
 Fax: 251 1 615607
 Email: biod-et@telecom.net.et

**EUROPEAN COMMUNITY (MEMBER
 ORGANIZATION) - COMMUNAUTÉ
 EUROPÉENNE (ORGANISATION
 MEMBRE) - COMUNIDAD EUROPEA
 (ORGANIZACIÓN MIEMBRO)**

Chef de déléation

Kay BEESE
 Directorate-General
 European Commission Health and
 Consumer Protection
 Rue de la Loi 200
 B-149, Brussels
 Belgium
 Phone: 32 2 2966808
 Fax: 32 2 2969399
 Email: kay.besse@cec.eu.int

Suppléant(s)

Jorge DE LA CABALLERIA
 Conseiller
 Délégation de la Commission des
 Communautés européennes auprès de la
 FAO
 Via IV Novembre 149
 00187 Rome
 Italie
 Phone: 39 06 6782672
 Fax: 39 06 6797830/4
 Email: mc1922@mclink.it

Mme Frances-Anne HUNTER
 Attachée
 Délégation de la Commission des
 Communautés auprès de la FAO
 Via IV Novembre 149
 00187 Rome
 Italie
 Phone: 39 96 6782672
 Fax: 39 06 6797830/4
 Email: mc19222@mclink.it

FIJI - FIDJI**FINLAND - FINLANDE - FINLANDIA**

Head of Delegation

Mrs Ulla-Maija FINSKAS
 Permanent Representative to FAO
 Embassy of Finland
 Via Lisbona 3
 00198 Rome
 Italy
 Phone: 39 06 852231
 Fax: 39 06 8540362
 Email: ulla-maija.finskas@formin.fi

Alternate(s)

Ms Leena HÖMMÖ
 Senior Research Administrator
 Ministry of Agriculture and Forestry
 P.O. Box 30
 FIN - 00023 Government
 Helsinki
 Finland
 Phone: 358 9 16052919
 Fax: 358 9 16052203
 Email: leena.hommo@mmm.fi

Ms Seija TORO
Deputy Permanent Representative to FAO
Embassy of Finland
Via Lisbona, 3
00198 Rome
Italy
Phone: 39 06 852231
Fax: 39 06 8540362
Email: seija.toro@formin.fi

FRANCE - FRANCIA

Chef de délégation
Mme Claire GAUDOT
Conseiller scientifique
Représentation Permanente de la France
auprès de la FAO
Corso del Rinascimento, 52
00186 Rome
Italie
Phone: 39 06 68405240
Fax: 39 06 6892692

Suppléant(s)
Mme Andrée SONTOT
Chargée de Mission
Bureau des Ressources Génétiques
16 rue Claude Bernard
75231 - Paris Cedex 05
France
Phone: 33 1 44087270
Fax: 33 1 44087263
Email: andree.sontot@inapg.inra.fr

Mme Marie-Anne VAUTRIN
Ingénieur chargé de mission
Ministère de l'Agriculture/DPEI
3, rue Barbet de Jouy
75007 Paris
France
Phone: 33 1 49554866
Fax: 33 1 49555942

GABON - GABÓN

Chef de délégation
Mme Ivone DIAS DA GRAÇA
Représentant permanent adjoint auprès de
la FAO
Ambassade du Gabon
Via G. Mercalli, 25
00197 Rome
Italie
Phone: 39 06 80691390
Fax: 39 06 80691504

Suppléant(s)
Louis Stanislas CHARICAUTH
Représentant permanent suppléant auprès
de la FAO
Ambassade du Gabon
Via G. Mercalli 25
00197 Rome
Italie
Phone: 39 06 80691390
Fax: 39 06 80691504

GAMBIA - GAMBIE

GEORGIA - GÉORGIE

GERMANY - ALLEMAGNE - ALEMANIA

Head of Delegation
Harald BAJORAT
Federal Ministry for Consumer Protection,
Food and Agriculture
Postfach 140270
53107 Bonn
Germany
Phone: 49 228 5294378
Fax: 49 228 5293424
Email: harald.bajorat@bmvel.bund.de

Alternate(s)
Hermann SCHULTE-COERNE
Federal Ministry for Consumer Protection,
Food and Agriculture
Postfach 140270
53107 Bonn
Germany
Phone: 49 228 5293484
Fax: 49 228 553484
Email: schulte-coerne@bmvel.bund.de

Adviser(s)

Frank BEGEMANN
 Head
 Information Centre for Biological Diversity
 Villichgasse 17
 53177 Bonn
 Germany
 Email: begemann@zadi.de

Joerg BREMOND
 Information Center for Biological Diversity
 Villichgasse 17
 53177 Bonn
 Germany
 Phone: 49 228 9548208
 Email: bremond@zadi.de

GHANA

Head of Delegation

Peter Maxwell BINEY
 Assistant Director of Agriculture
 Ministry of Food and Agriculture
 Box M37
 Accra
 Ghana
 Phone: 233 21 302638
 Email: pmbiney@yahoo.com

Alternate(s)

Kwaku NICOL
 Alternate Permanent Representative
 Embassy of the Republic of Ghana
 Via Ostriana 4
 00199 Rome
 Italy
 Phone: 39 06 86217191
 Fax: 39 06 86325762
 Email: ghfaorom@rdn.it

GREECE - GRÈCE - GRECIA

Head of Delegation

Emmanuel MANOUSSAKIS
 Alternate Permanent Representative of
 Greece to FAO
 Embassy of Greece
 Viale G. Rossini 4
 00198 Rome
 Italy
 Phone: 39 06 8537551
 Fax: 39 06 8415927
 Email: gremroma@tin.it

Alternate(s)

Sarantis ANDRICOPOULOS
 Agricultural Advisor
 Embassy of Greece
 Viale G. Rossini, 4
 00198 Rome
 Italy
 Phone: 39 06 8537551
 Fax: 39 06 8415927

Nikolaos STAVROPOULOS
 Curator of the GGB
 National PGR Coordinator and designated
 Focal Point for Technical Matters related to
 PGRFA
 Agricultural Research Centre of Makedonia
 and Thraki
 Greek Gene Bank
 57001 Thermi-Thessaloniki
 Greece
 Phone: 30 310 471544
 Fax: 30 310 471209
 Email: kgeggb@otenet.gr

Adviser(s)

Andreas GEORGOUDIS
 Professor of Animal Production and
 Genetics and designated National Focal
 Person on Animal Genetic Resources
 Aristotle University of Thessaloniki
 Thessaloniki
 Greece
 Phone: 30 31 0998683
 Fax: 30 31 0998719
 Email: andgeorg@agro.auth.gr

Mrs Evanthia DANOY-KARKAVELIA
 State Officer
 Head of Section, responsible for Animal
 Genetic Resources
 Stock Breeding Directorate
 Ministry of Agriculture
 Kapyokoptiriou 6
 Athens 10176
 Greece
 Phone: 30 1 02125784
 Fax: 30 1 08230730
 Email: ka6u012@minagric.gr

Ms Virginia STELLOU
 Agronomist, Focal Person on PGRFA and
 Agricultural Biodiversity Policy Issues
 Environmental Protection Section
 Ministry of Agriculture
 Matission 207 ed Scalistiri 19
 Athens
 Greece
 Phone: 30 1 2128182

GRENADA - GRENADE - GRANADA

GUATEMALA

Jefe de Delegación
 Sra. Ileana RIVERA DE ANGOTTI
 Representante Permanente Alterno
 Embajada de la República de Guatemala
 ante la Santa Sede
 Piazzale S. Gregorio VII 65
 00165 Roma
 Italia
 Phone: 39 06 6381632
 Fax: 39 06 39376981

GUINEA - GUINÉE

Chef de délégation
 Souhaib Deen BANGOURA
 Ambassadeur
 Représentation permanente de la
 République de Guinée auprès de la FAO
 Largo dell'Olgiata 15 - Is. 102/B5/int. 2
 00123 Rome
 Italie
 Phone: 39 06 8078989

GUINEA-BISSAU - GUINÉE-BISSAU

GUYANA

HAITI - HAÏTI - HAITÍ

Chef de délégation
 Suze PERCY
 Ministre Conseiller
 Représentant Permanent Adjoint auprès de
 la FAO
 Ambassade de la République d'Haïti
 Via di Villa Patrizi 7 - 7A
 00161 Rome
 Italie
 Phone: 39 06 44254106
 Fax: 39 06 44254208
 Email: arsp Percy@yahoo.com

HONDURAS

HUNGARY - HONGRIE - HUNGRÍA

Head of Delegation
 Bertalan SZÉKELY
 Agronomist
 Ministry of Agriculture and Regional
 Development
 Kossuth tér 11
 H-1055 Budapest
 Hungary
 Phone: 36 1 3014111
 Fax: 36 1 3014668
 Email: bertalanszekely@fumi.hu

Alternate(s)

Jozsef SANDOR ISTVAN
 Section Head of Animal Breeding
 Department
 Ministry of Agriculture and Regional
 Development
 1055 Kossuth Tér 11
 Budapest
 Hungary
 Phone: 36 1 3014496
 Fax: 36 1 3014668

Adviser(s)

László HOLLY
 Director, National Coordinator for PGRFA
 Institute for Agrobotany
 H-2766 Tápiószéle
 Kulso Mezo 18
 Hungary
 Phone: 36 53 380070
 Fax: 36 53 380072
 Email: lholly@agrobot.rcat.hu

ICELAND - ISLANDE - ISLANDIA**INDIA - INDE**

Head of Delegation

Baldev Singh DHILLON
 Director
 National Bureau of Plant Genetic
 Resources
 Ministry of Agriculture
 110 012 New Delhi
 India
 Phone: 91 11 5783697
 Email: root@nbpgr.delhi.nic.in
 nbpgr@x400.nicw.nic.in

Alternate(s)

Govindan NAIR
 Minister (Agriculture)
 Embassy of India
 Via XX Settembre, 5
 00187 Rome
 Italy
 Phone: 39 06 4884642
 Fax: 39 06 4819539
 Email: ind.emb@flashnet.it

INDONESIA - INDONÉSIE

Head of Delegation

SUTRISNO
 Director
 Indonesian Agricultural Biotechnology and
 Genetic Resources Research Institute
 (IABGRRI)
 Ministry of Agriculture
 Jl.Tentara Pelajar 3A
 Bogor 16111
 Indonesia
 Phone: 62 251 333440
 Fax: 62 251 338820
 Email: rifcb@indo.net.id

**IRAN (ISLAMIC REPUBLIC OF) - IRAN
(RÉPUBLIQUE ISLAMIQUE D') - IRÁN
(REPÚBLICA ISLÁMICA DEL)**

Head of Delegation

Mohammad Saeid NOORI- NAEINI
 Ambassador
 Permanent Representative of Iran to FAO
 Via Aventina 8
 00153 Rome
 Italy
 Phone: 39 06 5743594
 Fax: 39 06 5747636
 Email: pm.ir.iranfao@flashnet.it

Alternate(s)

Mostafa JAFARI
 Alternate Permanent Representative of Iran
 to FAO
 Via Aventina 8
 00153 Rome
 Italy
 Phone: 39 06 5780334
 Fax: 39 06 5747636
 Email: mostafajahari@libero.it

Mehdi HAJIKAZEMI

Alternate Permanent Representative to
 FAO
 Permanent Representation of the Islamic
 Republic of Iran to FAO
 Via Aventina 8
 00153 Rome
 Italy
 Phone: 39 06 5780334
 Fax: 39 06 5747636

IRAQ -

Head of Delegation

Mohammad Adel AR. AL-SHEIKH
 Ambassador of Iraq to UN Agencies in
 Rome
 Permanent Representation of the Republic
 of Iraq to UN Food and Agriculture
 Agencies in Rome
 Via della Camilluccia 355
 00135 Rome
 Italy
 Phone: 39 06 3014508
 Fax: 39 06 3014359
 Email: faoiraq@libero.it

Suppléant(s)

Fabrizio GRASSI
 Istituto Sperimentale Frutticoltura
 Ministero delle Politiche Agricole e
 Forestali
 Via Fioranello 52
 00124 Roma
 Italy
 Phone: 39 06 79348194
 Fax: 39 06 79341630
 Email: f.grassi@mclink.it

Mario MARINO
 Funzionario
 Ministero delle Politiche Agricole e
 Forestali
 Via XX Settembre 20
 00187 Roma
 Italia
 Phone: 39 06 46654035
 Fax: 39 06 4814326
 Email: biodiversita@politicheagricole.it

IRELAND - IRLANDE - IRLANDA

Head of Delegation

Gordon RENNICK
 Agricultural Inspector
 Seed Certification Division
 Department of Agriculture and Food
 Phone: 353 1 6302904
 Fax: 353 1 6280634
 Email: gordon.rennick@agriculture.gov.ie

Danilo CECCARELLI
 Dirigente Ufficio Biodiversità/QTCV
 Ministero delle Politiche Agricole e
 Forestali
 Via XX Settembre 20
 00187 Roma
 Italia
 Phone: 39 06 46655093
 Fax: 39 06 4819580
 Email: d.ceccarelli@politicheagricole.it

ISRAEL – ISRAËL**ITALY - ITALIE – ITALIA**

Chef de délégation

Ferdinando DI MAIO
 Dirigente Ufficio Biodiversità/QTCV
 Ministero delle Politiche Agricole e
 Forestali
 Via XX Settembre 20
 00187 Roma
 Italia
 Phone: 39 06 46654054
 Fax: 39 06 4814326
biodiversita@politiqueagricole.it

Marco ROMITI
 Primo Segretario
 Rappresentante Permanente Supplente
 FAO
 Piazza Margana 19
 00186 Roma
 Italia
 Phone: 39 06 6788252
 Fax: 39 06 6796352
 Email: Rapp.ita.onu.rm@esteri.it

Marcello BROGGIO
 Istituto Agronomico per l'Oltremare
 Via A. Cocchi 4
 50131 Firenze
 Italia
 Phone: 39 055 5061407
 Fax: 39 055 5061333
 Email: broggio@iao.florence.it

Mrs Bianca MOIOLI
Istituto Sperimentale per la Zootecnia
Via Salaria 31
00016 Monterotondo
Rome
Italy
Phone: 39 06 90090213
Fax: 39 06 9061541
Email: bianca.moioli@isz.it

Ms Mariaconsiglia OCCIDENTE
Riceratore
CONSDABI
National Focal Point Italiano-FAO
Azienda Casaldianni
82020 Circello (BN)
Italy
Phone: 39 0824 938211
Fax: 39 0824 938213
Email: consdabi@consdabi.org

Cristofaro Emilio ROSSETTI
Ricertatore
CONSDABI - NFP.I-FAO
Azienda Casaldianni
82020 Circello (BN)
Italy
Phone: 39 824938213
Fax: 39 824938213
Email: consdabi@consdabi.org

JAMAICA - JAMAÏQUE

Head of Delegation
Frederick ZENNY
Minister
Deputy Representative to FAO
Permanent Mission of Jamaica
Via dei Soldati 29
00186 Rome
Italy
Phone: 39 06 6865030
Fax: 39 06 6893819
Email: frzenny@tin.it

JAPAN - JAPON - JAPÓN

Head of Delegation
Kazuto SHIRATA
Research Leader
Innovative Technology Division
Secretariat for the Council on Agriculture,
Forestry and Fisheries Research
Ministry of Agriculture, Forestry &
Fisheries
Tsukuba, Ibaraki 305--0056
Japan
Phone: 81 298 387226
Fax: 81 298 387054
Email: kazukun@nias.affrc.go.jp

Alternate(s)
Fumihiro KABUTA
First Secretary
Permanent Representation to FAO
Embassy of Japan
Via Quintino Sella 49
00187 Rome
Italy
Phone: 39 06 4740363
Fax: 39 06 4873316

Hideki MORONUKI
First Secretary
Permanent Representation to FAO
Embassy of Japan
Via Quintino Sella 60
00187 Rome
Italy
Phone: 39 06 487994410
Fax: 39 06 4885109
Email: hideki.moronuki@mofa.go.jp

Tsukasa NAGAMINE
Research Leader
Genebank
National Institute of Agrobiological
Sciences
2-1-2 Kannondai
Tsukuba
Ibaraki 305-8602
Japan
Phone: 81 29 8387051
Fax: 81 29 8387408
Email: nagamin@affrc.go.jp

JORDAN - JORDANIE – JORDANIA -

Head of Delegation
 Adnan Abdel NOUR
 Director of Plant Production Dept.
 Ministry of Agriculture
 P.O. Box 408
 Amman (11953)
 Jordan
 Phone: 962 6 5686151
 Fax: 962 6 5651786
 Email: adnanabdel_nour@hotmail.com

Alternate(s)
 Chong-Dae KIM
 Scientist
 Animal Genetic Resources Division
 National Livestock Research Institute
 Rural Development Administration
 San9, Aurong-ri, Seonwan-eup
 Cheonan-si, Chungnam-do
 Republic of Korea 330-801
 Phone: 82 41 5803366
 Fax: 82 41 5803379
 Email: chongkim@rda.go.kr

KAZAKHSTAN - KAZAJSTÁN**KENYA**

Head of Delegation
 Samoeh YEGON
 Agricultural Attaché
 Alternate Permanent Representative to
 FAO
 Kenyan Embassy
 Via Archimede 164
 00197 Rome
 Italy
 Phone: 39 06 8082714
 Fax: 39 06 8082707
 Email: kenroma@rdn.it

Sang-Hyug LEE
 Deputy Director
 Agricultural Production Division
 Ministry of Agriculture and Forestry
 I Joongang-Dong
 Kwacheon-City
 Kyunggi-Do 427-719
 Korea
 Phone: 82 2 5001777
 Fax: 82 2 5073963
 Email: Ish@maf.go.kr

Hyung-Jin BAEK
 Research Leader
 Genetic Resources Division
 National Institute of Agri-Biotechnology
 Rural Development Administration
 Suwon, 441-707
 Republic of Korea
 Phone: 82 31 2992979
 Fax: 82 31 2946029

**KOREA, REPUBLIC OF - CORÉE,
 RÉPUBLIQUE DE - COREA,
 REPÚBLICA DE**

Head of Delegation
 Kyeong-Kyu KIM
 Agricultural Attaché
 Embassy of the Republic of Korea
 Via Barnaba Oriani 30
 00197 Rome
 Italy
 Phone: 39 06 8088796
 Fax: 39 06 80607794

Eun-Gi CHO
 Senior Scientist
 Plant Genetic Resources Division
 National Institute of Agricultural
 Biotechnology
 Rural Development Administration
 Suwon, 441-707
 Republic of Korea
 Phone: 82 31 2992979
 Fax: 82 31 2946029
 Email: e.cho@rda.go.kr

LATVIA - LETTONIE - LETONIA**LEBANON - LIBAN – LÍBANO -****LESOTHO**

Head of Delegation

Kabelo Gilbert MAFURA
Counsellor
Permanent Representation to FAO
Embassy of Lesotho
Via Serchio 8
00198 Rome
Italy
Phone: 39 06 8603880
Fax: 39 06 8603880
Email: nuribader@maktoob.com

LIBERIA – LIBÉRIA**LIBYA - LIBYE – LIBIA -**

Head of Delegation

Nuri HASAN
Ambassador
Permanent Representation of the Socialist
People's Libyan Arab Jamahiriya to FAO
Via Nomentana 365
00162 Rome
Italy
Phone: 39 06 8603880
Fax: 39 06 8603880
Email: nuribader@maktoob.com

Alternate(s)

Issam ZAWIA
Alternate Permanent Representative to FAO
Permanent Representation of the Socialist
People's Libyan Arab Jamahiriya
Via Nomentana 365
00162 Rome
Italy
Phone: 39 06 8603880
Fax: 39 06 8603880
Email: nuribader@maktoob.com

LITHUANIA - LITUANIE - LITUANIA**MADAGASCAR**

Chef de délégation

Georges RUPHIN
Représentant Permanent de Madagascar
auprès de la FAO
Via Riccardo Zandonai, 84/A
00194 Rome
Italie
Phone: 39 06 36307797
Fax: 39 06 3294306

Suppléant(s)

MONJA
Conseiller
Représentant Permanent Adjoint auprès de
la FAO
Via Riccardo Zandonai 84/A
00194 Rome
Italie
Phone: 39 06 36307797
Fax: 39 06 3294306

Pierre Damien RALAIVAOHITA
Secrétaire Général
Ministère de l'Agriculture et de l'Elevage
B.P. 8613
Anosy, Antananarivo
Madagascar
Phone: 261 2 69985

MALAWI**MALAYSIA - MALAISIE - MALASIA**

Head of Delegation

Eng Siang LIM
Principal Assistant Secretary
Secretary-General Office
Ministry of Agriculture
Jalan Sultan Salahuddin
50624 Kuala Lumpur
Malaysia
Phone: 60 3 26175271
Fax: 60 3 26917991
Email: eslim@agri.moa.my

Alternate(s)

Chan HAN HEE
Director
Industrial Crops and Flowers Division
Ministry of Agriculture
Jalan Sultan Salahuddin
Kuala Lumpur
Malaysia
Phone: 60 3 26925674
Email: doa09@pop.moa.my

Roseley KHALID
Agricultural Attache
Alternate Permanent Representative to
FAO
Embassy of Malaysia
Via Nomentana 297
00162 Rome
Italy
Phone: 39 06 8419296
Fax: 39 06 8555110
Email: malagrirm@pronet.it

MALDIVES – MALDIVAS**MALI – MALÍ**

Chef de délégation

Ibrahim Bocar DAGA
Ambassadeur
Représentant permanent auprès de la FAO
Ambassade du Mali
Via Antonio Bosio 2
00161 Rome
Italie
Phone: 39 06 44254068
Fax: 39 06 44254029
Email: amb.malirome@tiscalinet.it

Suppléant(s)

Modibo Mahamane TOURÉ
Deuxième Conseiller
Représentant permanent suppléant du Mali
auprès de la FAO
Ambassade du Mali
Via Antonio Bosio 2
00161 Rome
Italie
Phone: 39 06 44254068
Fax: 39 06 44254029
Email: modimah@yahoo.com

MALTA – MALTE

Head of Delegation

Francis MONTANARO MIFSUD
Ambassador
Permanent Representative to FAO
Permanent Representation of Malta to FAO
Lungotevere Marzio 12
00186 Rome
Italy
Phone: 39 06 6879990
Fax: 39 06 6892687

MAURITANIA – MAURITANIE**MAURITIUS - MAURICE - MAURICIO**

Head of Delegation

H. ROJOA
Principal Research and Development
Officer
Ministry of Agriculture, Food Technology
and Natural Resources
R. Seeneevasseb Building
Port Louis
Mauritius

MEXICO - MEXIQUE - MÉXICO

Jefe de Delegación

Victor Hugo MORALES MELENDEZ
Representante Permanente Alterno
Representación Permanente ante la FAO
Via L. Spallanzani 16
00161 Roma
Italia
Phone: 39 06 4404393
Fax: 39 06 4403876
Email: victorhm99@hotmail.com

MONGOLIA - MONGOLIE**MOROCCO - MAROC –
MARRUECOS -**

Chef de délégation

Ahmed FAOUZI
Deputy Permanent Representative
Représentant Permanent Adjoint
Ambassade du Royaume du Maroc
Via Lazzaro Spallanzani 8-10
00161 Rome
Italie
Phone: 39 06 440 2524
Fax: 39 06 440 2695

Suppléant(s)

Abderrahman BENLEKHAL
Chef de Service d' Amélioration génétique
Direction de l' Elevage

Hamdoune MELLAS
Chef du Département de Génétique
Institut National de la Recherche
Agronomique

MOZAMBIQUE

Head of Delegation

Mario DA SILVA
Deputy Director
National Institute for Agricultural Research
Ministry of Agriculture and Rural
Development
Av. FPLM No. 2698
C.P. 3658
Maputo
Mozambique
Phone: 258 1 460255
Fax: 258 1 460074
Email: depbotan@zebra.uem.mz

MYANMAR**NAMIBIA - NAMIBIE**

Head of Delegation

Ms Gillian MAGGS-KOLLING
 Head of National Botanical Research
 Institute
 Ministry of Agriculture, Water and Rural
 Development
 Private Bag 13184
 Windhoek
 Namibia
 Phone: 264 61 2022020
 Fax: 264 61 258153
 Email: gmk@mweb.com.na

NEPAL - NÉPAL**NETHERLANDS - PAYS-BAS - PAÍSES
BAJOS**

Head of Delegation

Ewald WERMUTH
 Ambassador
 Permanent Representative of the
 Netherlands to FAO
 Via delle Terme Deciane 6
 00153 Rome
 Italy
 Phone: 39 06 5740306
 Fax: 39 06 5744927
 Email: rof@minbuza.nl

Alternate(s)

Jeroen STEEGHS
 Counsellor
 Deputy Permanent Representative of the
 Netherlands to FAO
 Via delle Terme Deciane 6
 00153 Rome
 Italy
 Phone: 39 06 5740306
 Fax: 39 06 5744927
 Email: rof@minbuza.nl

Adviser(s)

Sipke Joost HIEMSTRA
 Institute for AniMal Science and Health
 P.O. Box 65
 8200 AB Lelystad
 Netherlands

Jacco BOS

Alternate Permanent Representative of the
 Netherlands to FAO
 Via delle Terme Deciane 6
 00153 Rome
 Italy
 Phone: 39 06 5740306
 Fax: 39 06 5744927

Chris VAN WINDEN

Agricultural Department
 Ministry of Agriculture, Nature
 Management and Fisheries
 P.O. Box 20401
 The Hague 2500 EK
 Netherlands
 Phone: 31 70 3784281
 Fax: 31 70 3786156
 Email: c.m.m.van.winden@dl.agro.nl

**NEW ZEALAND - NOUVELLE-
ZÉLANDE - NUEVA ZELANDIA****NICARAGUA****NIGER – NÍGER****NIGERIA – NIGÉRIA****NORWAY - NORVÈGE - NORUEGA**

Head of Delegation

Ms Grethe EVJEN
 Senior Adviser
 Ministry of Agriculture
 P.O. Box 8007 Dep
 0030 Oslo
 Norway
 Phone: 47 22 249311
 Fax: 47 22 249559
 Email: grethe-helene.evjen@ld.dep.no

Alternate(s)

Jan BORRING
 Adviser
 Ministry of the Environment
 Box 8013 DEP
 0030 Oslo
 Norway
 Phone: 47 22 245963
 Fax: 47 22 242755
 Email: jpb@md.dep.no

Ms Nina SAETHER
Agricultural University of Norway
Department of Animal Science
Box 5104
N-1432 As
Norway
Phone: 47 64948071
Fax: 47 64947960
Email: Nina.H.Saether@inf.nlh.no

OMAN – OMÁN -

Head of Delegation
Ahmed Bin Naser AL BAKRI
Director
Agricultural Production Research Center
Ministry of Agriculture and Fisheries
P.O. Box 50
121 Seeb
Oman
Email: albakry98@hotmail.com

PAKISTAN - PAKISTÁN

Head of Delegation
Adnan Bashir KHAN
Agricultural Counsellor/APR
Embassy of the Islamic Republic of
Pakistan
Via della Camilluccia 625
00135 Roma
Italy
Phone: 39 06 36301775
Fax: 39 06 36301936

PANAMA - PANAMÁ

Jefe de Delegación
Horacio MALTEZ
Representante Permanente Adjunto ante la
FAO
Misión Permanente de Panamá
Viale Regina Margherita 239
00198 Roma
Italia
Phone: 39 06 44265429
Fax: 39 06 44252332
Email: amb.pan.fao@net4free.it

**PAPUA NEW GUINEA - PAPOUASIE-
NOUVELLE-GUINÉE - PAPUA NUEVA
GUINEA****PARAGUAY**

Jefe de Delegación
Sra. Ana BAIARDI
Consejera
Representante Permanente Adjunta ante la
FAO
Embajada de Paraguay
Viale Castro Pretorio 116
00185 Roma
Italia
Phone: 39 06 44704684
Fax: 39 06 4465517
Email: embaparoma@tiscali.it

PERU - PÉROU - PERÚ

Jefe de Delegación

Hugo PALMA VALDERRAMA
Embajador
Representante Permanente ante la FAO
Embajada de la República del Perú
Via Francesco Siacci 4 - Int. 4
00197 Roma
Italia
Phone: 39 06 80691510
Fax: 39 06 80691777
Email: amb.peru@agora.stm.it

Suplente(s)

Roberto SEMINARIO PORTOCARRERO
Ministro
Representante Permanente Adjunto ante la FAO
Embajada de la República del Perú
Via Francesco Sciacci 4 – Int. 4
00197 Roma
Italia
Phone: 39 06 80691398
Fax: 39 06 80691777
Email: amb.peru@agora.stm.it

Juan RISI CARBONE
Director General de Transferencia
Tecnológica Agraria
Instituto Nacional de Investigación Agraria
(INIA)
Ministerio de Agricultura
Av. La Molina 1981
Lima 12
Perú
Phone: 51 1 3495631
Fax: 51 1 3495631
Email: dgtt.dg@fenix.inia.gob.pe

Miguel BARRETO SÁNCHEZ
Primer Secretario
Representante Permanente alterno ante la FAO
Embajada de la República del Perú
Via Francesco Siacci 4 - Int. 4
00197 Roma
Italia
Phone: 39 06 80691398
Fax: 39 06 80691777
Email: amb.peru@agora.stm.it

Oswaldo DEL AGUILA RAMÍREZ
Primer Secretario
Representante Permanente alterno ante la FAO
Embajada de la República del Perú
Via Francesco Siacci 4 - Int. 4
00197 Roma
Italia
Phone: 39 06 80691510
Fax: 39 06 80691777
Email: amb.peru@agora.stm.it

PHILIPPINES - FILIPINAS

Head of Delegation

Noel DE LUNA
Deputy Permanent Representative
Embassy of the Republic of the Philippines
Viale delle Medaglie d'Oro 112
00136 Rome
Italy
Phone: 39 06 39746717
Fax: 39 06 39889925
Email: philrepfao@libero.it

POLAND - POLOGNE - POLONIA

Head of Delegation

Romuald SZUNIEWICZ
Minister Plenipotentiary
Permanent Representative to FAO
Embassy of the Republic of Poland
Via Pietro Paolo Rubens 20
00197 Rome
Italy
Phone: 39 06 3224455
Fax: 39 06 3217895
Email: polish.embassy@agora.it

Alternate(s)

Ms Elzbieta MARTYNIUK
National Coordinator for AuGR
National Research Institute of Animal
Production
Ministry of Agriculture and Rural
Development
ul. Wspólna 30
00-930 Warsaw
Poland
Phone: 48 22 6231714
Fax: 48 22 6231056
Email: Elzbieta.Martyniuk@minrol.gov.pl

Mrs Zofia BULÍŃSKA-RADOMSKA
Plant Breeding & Acclimatization Institute
National Center for Plant Genetic
Resources
Ministry of Agriculture
05-870 Btonie
Poland
Phone: 48 22 7252611
Fax: 48 22 7254714
Email: z.bulinska@ihar.edu.pl

PORTUGAL

Head of Delegation
Luis TELO DA GAMA
Researcher
Ministry of Agriculture, Rural
Development and Fisheries
Estação Zootécnica Nacional
INIA
2000 Santarém
Portugal
Phone: 351 243767300
Fax: 351 243767307
Email: ltgama@hotmail.com

Alternate(s)

Ms Maria Manuela VELOSO
Head of Plant Genetic Resources
Department
Ministry of Agriculture, Rural
Development and Fisheries
Estação Agronómica Nacional
INIA
2784-505 Oeiras
Portugal
Phone: 351 214403500
Fax: 351 214406011
Email: mveloso_ean@hotmail.com

QATAR -**ROMANIA - ROUMANIE - RUMANIA**

Head of Delegation
Mrs Gabriela Dumitriu
Deputy Permanent Representative to FAO
Embassy of Rumania
Via Nicolò Tartaglia 36
00197 Rome
Italy
Phone: 39 06 8084529
Fax: 39 06 8084995
Email: amdiroma@libero.it

RWANDA**SAINT KITTS AND NEVIS - SAINT-
KITTS-ET-NEVIS - SAINT KITTS Y
NEVIS****SAINT LUCIA - SAINTE-LUCIE - SANTA
LUCÍA****SAINT VINCENT AND THE
GRENADINES - SAINT-VINCENT-ET-
LES GRENADINES - SAN VICENTE Y
LAS GRANADINAS****SAMOA**

Head of Delegation
Morris Albert PETERS
Assistant Director Agriculture - Crops
Ministry of Agriculture, Forest, Fisheries
and Meteorology
P.O. Box 1784
Apia
Samoa
Phone: 685 20605
Fax: 685 23996
Email: apeters@lesamoa.net

SAN MARINO - SAINT-MARIN**SAO TOME AND PRINCIPE - SAO
TOMÉ-ET-PRINCIPE - SANTO TOMÉ Y
PRÍNCIPE****SAUDI ARABIA, KINGDOM OF -
ARABIE SAOUDITE, ROYAUME D' -
ARABIA SAUDITA, REINO DE**

Head of Delegation

Bandar SHALHOOB
 Alternate Permanent Representative
 Permanent Representation of the Kingdom
 of Saudi Arabia to FAO
 Via della Piramide Cestia 63
 00153 Rome
 Italy
 Phone: 39 06 5740901
 Fax: 39 06 5758916

SENEGAL - SÉNÉGAL

Chef de délégation

Moussa Bocar LY
 Ministre-Conseiller
 Représentant permanent adjoint auprès de
 la FAO
 Ambassade de la République du Sénégal
 Via Giulia 66
 00186 Rome
 Italie
 Phone: 39 06 6872381
 Fax: 39 06 68210342
 Email: moussabocar@yahoo.fr

SEYCHELLES**SIERRA LEONE - SIERRA LEONA**

Head of Delegation

Sahr N. FOMBA
 Acting Director and Head Varietal
 Improvement and Plant Health (VIPH)
 Programme
 Rice Research Station, Rokupr
 National Agricultural Research
 Coordinating Council (NARCC)
 Ministry of Agriculture and Food Security
 P.M.B. 736
 Freetown
 Sierra Leone
 Phone: 232 22 223282
 Email: rokupr@sierratel.sl
 char@sierratel.sl

Alternate(s)

Elio PACÍFICO
 Consul General
 Consulate General of the Republic of Sierra
 Leone
 42 Via Generale Orsini
 80132 Naples
 Italy
 Phone: 39 081 7640866
 Fax: 39 081 7648944
 Email: sierraleoneconsulate@katamail.com

**SLOVAKIA - SLOVAQUIE -
ESLOVAQUIA**

Head of Delegation

Milan PAKSI
 Permanent Representative to FAO
 Embassy of the Slovak Republic
 Via dei Colli della Farnesina 144
 00194 Rome
 Italy
 Phone: 39 06 36715206
 Fax: 39 06 36715266
 Email: paksim@pobox.sk

SLOVENIA - SLOVÉNIE - ESLOVENIA

Head of Delegation

Mrs Bojana HOCEVAR
 Minister Plenipotentiary to FAO
 Permanent Representation of the Republic
 of Slovenia to FAO
 Via Francesco Pacelli 14b
 00165 Rome
 Italy
 Phone: 39 06 39366972
 Fax: 39 06 39366972
 Email: a.hocevar@rm.tws.it

Alternate(s)

Franc HABE
 University of Ljubjana
 Domzale 31 Rojska
 Slovenia
 Phone: 386 1 7217819
 Fax: 386 1 7241005
 Email: franc.habe@bfro.uni-ly.si

Dragomir KOMPAN
 Delegate
 Ministry of Agriculture, Forestry and Food
 Dunajska 56
 1000 LJUBLJANA
 Slovenia
 Phone: 386 41 615982
 Email: drago.kompan@bfro.uni-lj.sl

**SOLOMON ISLANDS - ÎLES SALOMON
 - ISLAS SALOMÓN****SOUTH AFRICA - AFRIQUE DU SUD -
 SUDÁFRICA**

Head of Delegation

Shadrack R. MOEPHULI
 Senior Manager – Genetic Resources
 Department of Agriculture
 Private Bag X973
 Pretoria, 0001
 South Africa
 Phone: 271 2 3196536
 Fax: 271 2 3196329
 Email: smgrm@nda.agric.za

SPAIN - ESPAGNE - ESPAÑA

Jefe de Delegación

Luis SALAICES
 Jefe de Area de Registros de Variedades
 Oficina Española de Variedades Vegetales
 Ministerio de Agricultura, Pesca y
 Alimentación
 Avda. Ciudad de Barcelona 6
 28007 Madrid
 España
 Phone: 34 91 3476712
 Fax: 34 91 3476703
 Email: lsalaice@mapya.es

Suplente(s)

Luis AYERBE MATEO-SAGASTA
 Director del Centro de Recursos
 Fitogenéticos
 Ministerio de Ciencia y Tecnología CRF-
 INIA
 Apdo. 1045
 28800 Alcalá de Henares
 España
 Phone: 34 91 8819286
 Fax: 34 91 8819287
 Email: ayerbe@inia.es

Javier PIERNAVIEJA NIEMBRO
Agregado
Representación Permanente de España ante
la FAO
Largo dei Lombardi, 21
00186 Roma
Italia
Phone: 39 06 6869539
Fax: 39 06 6873076

Ernesto RÍOS LÓPEZ
Consejero de la Representación Permanente
de España ante la FAO
Largo dei Lombardi, 21
00186 Roma
Italia
Phone: 39 06 6878762
Fax: 39 06 6873076
Email: repfaoes.agri@iol.it

Asesor(es)

José Miguel BOLIVAR
Jefe del Area de Prospectiva
Instituto Nacional de Investigación y
Tecnología Agraria y Alimentaria (INIA)
Ministerio de Ciencia y Tecnología
Carretera de A Coruña km 7,5
28040 Madrid
España
Phone: 34 91 3473949
Fax: 34 91 3473931
Email: bolivar@inia.es

Sra. Elisenda RUIZ DE VILLALOBOS
ZABALA
Dirección General de Zootecnia
Ministerio de Agricultura, Pesca y
Alimentación (MAPA)
Calle José Abascal 4, 7a
28002 Madrid
España
Phone: 34 91 3474066
Fax: 34 91 3476671
Email: ervizdev@mapya.es

SRI LANKA

SUDAN - SOUDAN – SUDÁN -

Head of Delegation
Mohamed Said Mohamed Ali HARBI
Counsellor (Agricultural Affairs)
Permanent Representative to FAO
Embassy of Sudan
Via Lazzaro Spallanzani, 24
00161 Rome
Italy
Phone: 39 06 4403609
Fax: 39 06 4402358

()

SURINAME

SWAZILAND - SWAZILANDIA

Head of Delegation
Bonga S. NKOSI
Director
Biological Sciences, Faculty of Science
University of Swaziland
P/B Kwaluseni M202
Swaziland
Phone: 268 5184011
Fax: 268 5785276
Email: biosciences@science.uniswa.sz

SWEDEN - SUÈDE - SUECIA

HEAD OF DELEGATION

Lennart PETTERSSON
Senior Administrative Officer
Ministry of Agriculture, Food and Fisheries
Phone: 46 8 4051268
Fax: 46 8 206496
Email: lennart.petterson@agriculture.ministry.se

Alternate(s)

Ms Pernilla IVARSSON
 Agricultural Counsellor
 Deputy Permanent Representative to FAO
 Swedish Embassy
 Piazza Rio de Janeiro 3
 00161 Rome
 Italy
 Phone: 39 06 44194252
 Fax: 39 06 44194762
 Email: ambassaden.rom@foreign.ministry.se

Ms. Ulrika TJÄLLDEN
 Senior Administrative Officer
 Ministry of Agriculture, Food and Fisheries
 SE - 103 33 Stockholm,
 Sweden
 Phone: 46 8 4051097
 Fax: 46 8 206496
 Email: ulrika.tjallden@agriculture.ministry.se

Adviser(s)

Ms Eva-Marie STALHAMMAR
 Senior Officer
 Swedish Board of Agriculture
 SE- 551 82 Jönköping
 Sweden
 Phone: 46 36 155822
 Fax: 46 36 308182
 Email: eva-marie.stalhammar@sjv.se

SWITZERLAND - SUISSE - SUIZA

Chef de délégation

Geert KLEIJER
 Station fédérale de recherches en
 production végétale de Changins
 C.P. 254
 1260 Nyon 1
 Suisse
 Phone: 41 22 3634726
 Fax: 41 22 3615469
 Email: geert.kleijer@rac.admin.ch

Suppléant(s)

Hubert POFFET
 Conseiller
 Représentation permanente de la Suisse
 auprès de la FAO
 Viale Aventino 89
 00153 Rome
 Italie
 Phone: 39 06 5756293
 Fax: 39 06 5756321

SYRIA - SYRIE – SIRIA -**TANZANIA, UNITED REPUBLIC OF -
TANZANIE, RÉPUBLIQUE-UNIE DE -
TANZANÍA, REPÚBLICA UNIDA DE**

Head of Delegation

James MSECHU
 Principal Livestock Research Officer
 Ministry of Water and Livestock
 Development
 Division of Research and Development
 Box 2066
 Dar-es-Salaam
 Tanzania
 Phone: 255 22 2865318
 Fax: 255 22 2865312
 Email: jmsechu@raha.com

THAILAND - THAÏLANDE - TAILANDIA

Head of Delegation

Pote CHUMSRI
 Permanent Representative to FAO
 Embassy of Thailand
 Via Cassia 929, Vill M.
 00189 Rome
 Italy
 Phone: 39 06 30363687
 Fax: 39 06 30312700

Alternate(s)

Pornprom CHAIRIDCHAI
 Alternate Permanent Representative to
 FAO
 Embassy of Thailand
 Via Cassia 929, Vill. M
 00189 Rome
 Italy
 Phone: 39 06 30363687
 Fax: 39 06 30312700

Ms Narumol SANGUANVONG
 Policy and Plan Analyst
 Natural Resources and Biodiversity
 Institute
 Ministry of Agriculture and Cooperatives
 Ratchadamnoen Nok Avenue
 Bangkok
 Thailand

**THE FORMER YUGOSLAV REPUBLIC
 OF MACEDONIA - L'EX-RÉPUBLIQUE
 YOUGOSLAVE DE MACÉDOINE - LA
 EX REPÚBLICA YUGOSLAVA DE
 MACEDONIA**

Head of Delegation
 Ivan ANGELOV
 Ambassador
 Permanent Representative of the Former
 Yugoslav Republic of Macedonia to FAO
 Piazza F.M. Lante 53/2
 00147 Rome
 Italy
 Phone: 39 06 5125548
 Fax: 39 06 5125548
 Email: pmm-fao@libero.it

Alternate(s)
 Ms Ljubica TRENCEVSKA
 Alternate Permanent Representative of the
 Former Yugoslav Republic of Macedonia
 to FAO
 Piazza F.M. Lante 53/2
 00147 Rome
 Italy
 Phone: 39 06 5125548
 Fax: 39 06 5125548
 Email: pmm-fao@libero.it

TOGO

TONGA

**TRINIDAD AND TOBAGO - TRINITÉ-
 ET-TOBAGO - TRINIDAD Y TABAGO**

TUNISIA - TUNISIE – TÚNEZ -

Chef de délégation
 M'Naouer DJEMALI
 Professor
 Coordinateur
 Commission Nationale des ressources
 génétiques animales
 INAT
 43 Avenue Charles Nicolle
 1082 Mahrajene
 Tunisie
 Phone: 216 98319029
 Email: djemali.mnaouer@INAT.AGRINET.tn

TURKEY - TURQUIE - TURQUÍA

Head of Delegation
 Muzaffer KIZILTAN
 Deputy Director General
 Ministry of Agriculture & Rural Affairs
 Ist. Yolu Bagdat Cd. No. 208
 Y. Mahalle – Ankara
 Turkey
 Phone: 90 312 3157629
 Fax: 90 312 3153448
 Email: muzaffer_kiziltan@ankara.tagem.gov.tr

Alternate(s)
 Mehmet UYANIK
 Agricultural Counsellor
 Permanent Representation to FAO
 Embassy of the Republic of Turkey
 Via Palestro 28
 00185 Rome
 Italy
 Phone: 39 06 4469932
 Fax: 39 06 4941526
 Email: faodt@libero.it

Mrs Serap ÖZCOSKUN
 Counsellor
 Alternate Permanent Representative to FAO
 Embassy of the Republic of Turkey
 Via Palestro 28
 00185 Rome
 Italy
 Phone: 39 06 4469932
 Fax: 39 06 4941526
 Email: faodt@libero.it

UGANDA - OUGANDA

**UNITED KINGDOM - ROYAUME-UNI -
 REINO UNIDO**

Head of Delegation
 Martin SMITH
 National Coordinator for Plant Genetic
 Resources
 Department for Environment, Food and
 Rural Affairs
 Cromwell House, Dean Stanley Street
 Westminster
 London SW1P 3JH
 United Kingdom
 Phone: 44 20 7238 1653
 Fax: 44 20 7238 1650
 Email: martin.smith@defra.gsi.gov.uk

Alternate(s)
 Anthony BEATTIE
 Ambassador
 United Kingdom Permanent Representation
 to FAO
 Via di Monserrato 48 Int. 1
 00186 Rome
 Italy
 Phone: 39 06 68400901
 Fax: 39 06 68192945
 Email: anthony-beattie@dfid.gov.uk

Ms. Linda BROWN
 Senior Environment & Research Adviser
 Environment Policy Department
 Department for International Development
 94 Victoria Street
 London SW1E 5JL
 United Kingdom
 Phone: 44 207 9170110
 Fax: 44 207 9176079
 Email: l-brown@dfid.gov.uk

Dr. P. REID
 First Secretary (Development)
 United Kingdom Permanent Representation
 to FAO
 Via di Monserrato 48, Int. 1
 00186 Rome
 Italy
 Phone: 39 06 68400901
 Fax: 39 06 68192945

Adviser(s)
 Thomas Michael ROPER
 UK National Coordinator
 Department for Environment, Food &
 Rural Affairs,
 5th Floor Area C
 9 Millbank
 Nobel House
 17 Smith Square
 London SW1P 3JR
 United Kingdom
 Phone: 44 207 2383150
 Fax: 44 207 2383169
 Email: mike.roper@defra.gsi.gov.uk

J. TANNER
 Environment Policy Department
 Department for International Development
 1 Palace Street
 London
 United Kingdom
 Phone: 44 207 0230931
 Email: j-tanner@dfid.gov.uk

**UNITED STATES OF AMERICA -
 ÉTATS-UNIS D'AMÉRIQUE - ESTADOS
 UNIDOS DE AMÉRICA**

Head of Delegation
 Richard DRISCOLL
 Senior Conservation Officer
 Bureau of Oceans and International
 Environmental Scientific Affairs
 US Department of State
 2201 C Street, N.W.
 Washington D.C. 20520
 United States of America
 Phone: 1 202 6471804
 Fax: 1 202 7367351
 Email: driscollrj@state.gov

Adviser(s)

Robert BERTRAM
 Chief for Multilateral Programs
 Office of Agriculture
 US Agency for International Development
 1300 Pennsylvania Avenue
 Washington D.C. 20523-2110
 United States of America
 Phone: 1 202 7125064
 Fax: 1 202 2163010
 Email: rbertram@usaid.gov

Harvey BLACKBURN
 National Coordinator
 ARS-USDA
 1111 S. Mason St.
 Fort Collins, Colorado
 United States of America
 Phone: 1 970 4953268
 Fax: 1 970 2211427
 Email: hblackbu@lamar.colostate.edu

Ms Wanda COLLINS
 Director
 Plant Sciences Institute
 US Department of Agriculture
 USDA-ARS
 Beltsville, MD
 United States of America
 Phone: 1 301 5046591
 Fax: 1 301 5045521
 Email: collinsw@ba.ars.usda.gov

Stephen KRESOVICH
 Professor
 Cornell University
 Ithaca
 New York
 United States of America
 Phone: 1 607 2552300
 Fax: 1 607 2556249
 Email: sk20@cornell.edu

Mrs Lucy TAMLYN
 First Secretary
 United States Mission to FAO
 (Permanent Representation to FAO)
 Via Vittorio Veneto 119A
 00187 Rome
 Italy
 Phone: 39 06 46743500
 Fax: 39 06 47887043
 Email: RomeFAO_USMission@state.gov

URUGUAY

Jefe de Delegación
 Ms Laura GALARZA
 Representante Permanente Alterno ante la
 FAO
 Embajada del Uruguay
 Via Vittorio Veneto 183
 00187 Roma
 Italia
 Phone: 39 06 4821776
 Fax: 39 06 4823695
 Email: uruguay@tuttopmi.it

VANUATU

VENEZUELA

Jefe de Delegación
 Fernando GERBASI
 Embajador
 Representante Permanente ante la Fao
 Embajada de la República Bolivariana de
 Venezuela
 Via Nicolás Tartaglia 11
 00197 Roma
 Italia
 Phone: 39 06 8079797
 Fax: 39 06 8084410
 Email: embaveit@iol.it

Suplente(s)

Freddy LEAL PINTO
 Agregado Agrícola
 Representante Alterno ante la FAO
 Embajada de la República Bolivariana de
 Venezuela
 Via Nicolás Tartaglia 11
 00197 Roma
 Italia
 Phone: 39 06 8079797
 Fax: 39 06 8084410
 Email: embaveit@iol.it

Carlos POZZO BRACHO
 Ministro Consejero, Representante Adjunto
 Embajada de la República Bolivariana de
 Venezuela
 Via Nicolás Tartaglia 11
 00197 Roma
 Italia
 Phone: 39 06 8079797
 Fax: 39 06 8084410
 Email: embaveit@iol.it

Alternate(s)
 Hasan AMER
 Technical Director of National Plant
 Genetic Resources
 Ministry of Foreign Affairs
 Al-Qaqaa Zone
 Sana'a
 Yemen

VIET NAM

Head of Delegation
 Thi Thuy LE
 National Institute of Animal Husbandry
 Ministry of Agriculture and Rural
 Development
 Chem-Tu liem
 Hanoi
 Vietnam
 Phone: 84 4 8389165
 Fax: 84 4 8389775
 Email: thuy-niah@netnam.org.vn

YEMEN - YÉMEN -

Head of Delegation
 Ahmed ALHAWRI
 Permanent Representative
 Permanent Representation of the Republic
 of Yemen to FAO
 Via Alessandro Malladra 10b - Int. 10
 00157 Rome
 Italy
 Phone: 39 06 4504308
 Fax: 39 06 4504308

YUGOSLAVIA - YOUGOSLAVIE

Head of Delegation
 Mrs Ivana DULIC-MARKOVIC
 Director
 Federal Department for Genetic Resources
 Ministry of Economy and Internal Trade
 Omladinskih Brigada 1
 11000 Belgrade
 Yugoslavia
 Phone: 381 11 699920
 Fax: 381 11 3117591
 Email: ivanadm@eunet.yu

Alternate(s)
 Srdjan STOJANOVIC
 Adviser
 Federal Ministry of Economy and Internal
 Trade
 Federal Department for Plant and Animal
 Genetic Resources
 Omladinskih brigada 1
 11070 Belgrade
 Yugoslavia
 Phone: 381 11 609352
 Fax: 381 11 3117591
 Email: agrvet@hotmail.com

ZAMBIA - ZAMBIE**ZIMBABWE**

Head of Delegation

Shadrack MLAMBO

Deputy Director

Ministry of Lands, Agriculture and Rural

Resettlement

Box CY 594 Causeway

Harare

Zimbabwe

Phone: 263 4 728317

Fax: 263 4 728317

Email: plantpro@ecoweb.co.zw

**OBSERVERS FROM FAO MEMBERS
OBSERVATEURS DES MEMBRES DE LA FAO
OBSERVADORES DE LOS MIEMBROS DE LA FAO**

KUWAIT – KOWEÏT -

Miss Fatimah Hasan J. Hayat

Counsellor

Permanent Representative to FAO

Embassy of Kuwait

Via San Saba 18

00153Rome

Italy

Phone: 39 06 5754598

Fax: 39 06 5754590

**OBSERVERS FROM UNITED NATIONS MEMBER STATES
OBSERVATEURS D'ÉTATS MEMBRES DES NATIONS UNIES
OBSERVADORES DE LOS ESTADOS MIEMBROS DE LAS NACIONES UNIDAS**

**RUSSIAN FEDERATION - FÉDÉRATION
DE RUSSIE - FEDERACIÓN DE RUSIA**

Head of Delegation

Igor V. SHAPOVALOV
Chief Counsellor
Ministry of Foreign Affairs
Smolenskaya-Sennaya 32-34
Moscow
Phone: 7 095 2444211
Fax: 7 095 2442401
Email: dmo@mid.ru

Alternate(s)

Valery V. POPOVTSEV
Head of Division
Ministry of Agriculture
Division for Cooperation with International
Organizations
Orlikov per., 1/11
107139 Moscow
Russia
Phone: 7 095 2074833
Fax: 7 095 2889580
Email: stranger@agro.aris.ru

Adviser(s)

Alexander V. YAKIMUSKIN
Alternate Observer of the Russian
Federation to FAO
Via Gaeta, 5
00185 Rome
Italy
Phone: 39 06 5592972
Fax: 39 06 5592972
Email: a.yakimushkin@libero.it

Alexander G. SMIRNOV
Observer of the Russian Federation to FAO
Phone: 39 06 4941680
Fax: 39 06 491031

**REPRESENTATIVES OF UNITED NATIONS AND SPECIALIZED AGENCIES
REPRESENTANTS DES NATIONS UNIES ET INSTITUTIONS SPECIALISEES
REPRESENTANTES DE LAS NACIONES UNIDAS Y ORGANISMOS ESPECIALIZADOS**

**INTERNATIONAL ATOMIC ENERGY
AGENCY
AGENCE INTERNATIONALE DE
L'ÉNERGIE ATOMIQUE
ORGANISMO INTERNACIONAL DE
ENERGÍA ATÓMICA**

James D. DARGIE
Director
Joint FAO/IAEA
Division of Nuclear Techniques in Food
and Agriculture
Wagramer Strasse 5
P.O. Box 100
A-1400 Vienna
Austria
Phone: 43 1 2600
Fax: 43 1 26007

**SECRETARIAT OF THE CONVENTION
ON BIOLOGICAL DIVERSITY
SECRÉTARIAT DE LA CONVENTION
SUR LA DIVERSITÉ BIOLOGIQUE
SECRETARÍA DEL CONVENIO SOBRE
LA DIVERSIDAD BIOLÓGICA**

Ms Michelle GAUTHIER
Programme Officer
UN Secretariat of Convention on
Biological Diversity
393 St. Jacques
Montreal – Québec
Canada
Phone: 1 514 2877045
Email: michelle_gauthier@biodiv.org

**UNITED NATIONS ECONOMIC AND
SOCIAL COUNCIL
CONSEIL ÉCONOMIQUE ET SOCIAL
CONSEJO ECONÓMICO Y SOCIAL**

Ms Tiziana MARCHETTI
Programme Officer
Office of Human Resources for
International Co-operation
United Nations Department of Economic
and Social Affairs (UNDESA)
Corso Vittorio Emanuele II, 251
00186 Rome
Italy
Phone: 39 06 68136320
Fax: 39 06 68210256
Email: marchettit@un.org

**UNITED NATIONS ENVIRONMENT
PROGRAMME
PROGRAMME DES NATIONS UNIES
POUR L'ENVIRONNEMENT
PROGRAMA DE LAS NACIONES
UNIDAS PARA EL MEDIO AMBIENTE**

Christoph ZOCKLER
Senior Biodiversity Adviser
UNEP - World Conservation Monitoring
Centre
219 Huntingon Road
Cambridge, CB3 0DL
United Kingdom
Phone: 44 1223 277314
Fax: 44 1223 277136
Email: chrisz@unep-wcmc.org

**WORLD INTELLECTUAL PROPERTY
ORGANIZATION
ORGANISATION MONDIALE DE LA
PROPRIÉTÉ INTELLECTUELLE
ORGANIZACIÓN MUNDIAL DE LA
PROPIEDAD INTELECTUAL**

Shakeel BHATTI
Senior Programme Officer
Genetic Resources
Biotechnology and Associated Traditional
Knowledge Section
34, chemin des Colombettes
1211 Geneva
Switzerland
Phone: 41 22 3389846
Fax: 41 22 3388120
Email: shakeel.bhatti@wipo.int

**OBSERVERS FROM INTERGOVERNMENTAL ORGANIZATIONS
OBSERVATEURS DES ORGANISATIONS INTERGOUVERNEMENTALES
OBSERVADORES DE LAS ORGANIZACIONES INTERGUBERNAMENTALES**

**AFRICAN DEVELOPMENT BANK
BANQUE AFRICAINE DE
DÉVELOPPEMENT
BANCO AFRICANO DE DESARROLLO**

Mrs Fatou Sow DIOP
Senior Advisor
Agriculture and Rural Development in the
Operations Policies and Review
Department
African Development Bank (ADB)
01 BP 1387
Abidjan
Côte d' Ivoire
Phone: 225 20204150
Fax: 225 20205236
Email: f.diop@afdb.org

**INTERNATIONAL OFFICE OF
EPIZOOTICS
OFFICE INTERNATIONAL DES
ÉPIZOOTIES
OFICINA INTERNACIONAL DE
EPIZOOTIAS**

Jean BOYAZOGUN
Section Head
International Office of Epizootics (O.I.E.)
Rue de Prony 12
75017 Paris
France
Phone: 33 1 44151888
Fax: 33 1 42670987

**INTERNATIONAL UNION FOR THE
PROTECTION OF NEW VARIETIES OF
PLANTS**

**UNION INTERNATIONALE POUR LA
PROTECTION DES OBTENTIONS
VÉGÉTALES
UNIÓN INTERNACIONAL PARA LA
PROTECCIÓN DE LAS OBTENCIONES
VEGETALES**

Makoto TABATA
Señor Counsellor
Internacional Union for the Protection of
New Varieties of Plants (UPOV)
34, chemin des Colombettes
1211 Geneva 20
Switzerland
Phone: 41 22 3383739
Fax: 41 22 7330336
Email: makoto.tabata@upov.int

Fax: 46 40536650
Email: eva@ngb.se

**SOUTHERN AFRICAN DEVELOPMENT
COMMUNITY
COMMUNAUTÉ DU DÉVELOPPEMENT
DE L'AFRIQUE AUSTRALE
COMUNIDAD PARA EL DESARROLLO
DEL ÁFRICA MERIDIONAL**

Moneim Babu FATIH
Consultant at SPGRC
SADC
Box 41 S-230 53
Alnarp
Sweden
Phone: 46 40536640
Fax: 46 40536650
Email: moneim@ngb.se

NORDIC GENE BANK

Ms Eva THÖRN
Director
P.O. Box 41
Alnarp
Sweden
Phone: 46 40536640

**OBSERVERS FROM NON-GOVERNMENTAL ORGANIZATIONS
OBSERVATEURS DES ORGANISATIONS NON GOUVERNEMENTALES
OBSERVADORES DE LAS ORGANIZACIONES NO-GUBERNAMENTALES**

EARTH NEGOTIATIONS BULLETIN

Mrs Nicole SCHABUS
855 11th Street
VST2E7 Vancouver
Canada
Phone: 1 604 7855806
Fax: 1 604 6885756
Email: nicole@iisd.org

Ms Elsa TSIΟΥMANI
6, 26th. Octovriou Street
54627 Thessaloniki
Greece
Phone: 30 310 535690
Fax: 30 310 535695
Email: elsa@iisd.org

**EUROPEAN ASSOCIATION FOR
ANIMAL PRODUCTION
FÉDÉRATION EUROPÉENNE DE
ZOOTECHNIE
FEDERACIÓN EUROPEA DE
ZOOTECNIA**

Louis OLLIVIER
INRA Station de Génétique Quantitative et
Appliquée, CRJ
Domaine de Vilvert
Jouy-en-Josas Cédex 78352
France
Fax: 33 1 34652210
Email: louis.ollivier@dga.jouy.inra.fr

**FRIENDS WORLD COMMITTEE ON
CONSULTATION**

Geoff TANSEY
Consultant
QUAKERS United Nations Office
13 Avenue du Mervelet
1209 Geneva
Switzerland
Phone: 41 22 7484800
Fax: 41 22 7484819
Email: geoff@tansey.org.uk

**GENETIC RESOURCES ACTION
INTERNATIONAL - GRAIN**

Antonio ONORATI
President of CROCEVIA
Via Ferraironi 88/G
00177 Rome
Italy
Phone: 39 06 2413221
Fax: 39 06 2424177
Email: crocevia@croceviaterra.it
grain@grain.org

**INSTITUTE FOR AGRICULTURE AND
TRADE POLICY**

Neil SORENSEN
Program Associate for International
Programs
Institute for Agriculture and Trade Policy
(IATP)
2105 First Avenue South
Minneapolis, MN 55404
USA
Phone: 1 612 8703410/ 12
Fax: 1 612 8704846
Email: nsorensen@iatp.org

**INTERMEDIATE TECHNOLOGY
DEVELOPMENT GROUP**

Patrick MULVANY
Policy Adviser
ITDG (Intermediate Technology
Development Group)
Schumacher Centre
Bourton, Rugby
CV23 9QZ
United Kingdom
Phone: 44 1926 634400
Fax: 44 1926 634401
Email: patrickm@itdg.org.uk

**INTERNATIONAL COMMITTEE FOR
ANIMAL RECORDING
COMITÉ INTERNATIONAL POUR LE
CONTRÔLE DES PERFORMANCES EN
ÉLEVAGE**

Andrea ROSATI
Vice-President
ICAR
Via Nomentana 134
00161 Rome
Italy
Phone: 39 06 86329141
Fax: 39 06 86329263
Email: icar@eaap.org

**INTERNATIONAL INDIAN TREATY
COUNCIL**

Anthony GONZALES
Administrator
International Indian Treaty Council (IITC)
2390 Mission St.
SF. California
USA
Phone: 1 415 6414482
Fax: 1 415 6411298
Email: iitc@igc.apc.org

INTERNATIONAL SEED FEDERATION

Bernard LE BUANEC
 Secretary General
 International Seed Federation (ISF)
 7 chemin du Refosoir
 1260 Nyon
 Suisse
 Phone: 41 22 3654420
 Fax: 41 22 3654421
 Email: isf@worldseed.org

Richard T. CROWDER
 Chief Executive Officer
 American Seed Trade Association (ASTA)
 225 Reinekers Lane
 Suite 650
 Alexandria, VA 22314-2875
 USA
 Phone: 1 703 8378140
 Fax: 1 703 8379365
 Email: rcrowder@amseed.org

LEAGUE FOR PASTORAL PEOPLES

Mrs Susanne GURA
 League for Pastoral Peoples
 Bunghofotr 116
 53229 Bonn
 Germany
 Phone: 49 228 9480670
 Fax: 49 228 9764777
 Email: gura@dinse.net

Vasamalli KURTAZ
 Co-ordinator
 Karshmund Toda Village
 Tamilogam Road, Octacamud 643001
 India
 Phone: 423 452119

Mrs Ilse KÖHLER-ROLLEFSON
 Project Coordinator
 League for Pastoral Peoples
 Prigelotostr 20
 64372 Ober-Ran stadt
 Germany
 Phone: 49 6154 53642
 Fax: 49 6154 53642
 Email: gorikr@t-online.de

Mrs Joyce NJORO
 Chief Executive Officer
 Community-based Livestock Initiatives
 Programme
 Box 1249
 00606 Sarit Centre
 Nairobi
 Kenya
 Phone: 254 2 2710083
 Fax: 254 2 2710083
 Email: joyce.njoro@itdg.org.ke

Waris M. K. WARSI
 Coordinator
 LIFE Network
 23 Park End
 Vikas Marg
 New Delhi 110092
 India
 Phone: 91 11 2024546
 Email: wmkwarsi@yahoo.com

NORDIC GENE BANK FARM ANIMALS

Erling FIMLAND
 Managing Director
 Nordic Gene Bank Farm Animals
 P.O. Box 5025
 N-1432 As
 Norway
 Phone: 47 64948017
 Fax: 47 64947960
 Email: erling.fimland@nordgen.org

RARE BREED INTERNATIONAL

Andreas GEORGOUDIS
 Professor
 Rare Breeds International
 Via Nomentana 1
 00162 Rome
 Italy
 Phone: 39 06 86329141
 Fax: 39 06 86329141
 Email: rbi@rbi.it

SLOW FOOD MOVEMENT

Cinzia SCAFFIDI
Officer Responsible
Slow Food Award for the Defense of
Biodiversity
Via della Mendicita Istruita 14
12042 Brá (Cuneo)
Italy
Phone: 39 0172 418611
Fax: 39 0172 411218
Email: c.scaffidi@slowfood.it

THE WORLD CONSERVATION UNION

Mohammad Taghi FARVAR
Chair
Commission on Environmental Economic
and Social Policy (CEESP)
5 Lakpour Lane, Suite 24
Langary Street, Nobonyad Square
IR-16936 Tehran
Iran

Ms Maryam RAHMANIAN
Executive Officer
Commission on Environmental Economic
and Social Policy (CEESP)
5 Lakpour Lane, Suite 24
Langary Street, Nobonyad Square
IR-16936 Tehran
Iran
Phone: 98 21 2954217
Email: maryam@cenesta.org

VIA CAMPESINA

Wilson CAMPOS
Agricultor
Vía Campesina
San José
Costa Rica
Phone: 506 2231911
Fax: 506 2231911
Email: guatuso2000@hotmail.com

**WORLD ASSOCIATION FOR ANIMAL
PRODUCTION
ASSOCIATION MONDIALE DE
ZOOTECNIE
ASOCIACIÓN MUNDIAL PARA LA
PRODUCCIÓN ANIMAL**

Gustavo GANDINI
Professore
Istituto di Zootechnica
Facoltà di Medicina Veterinaria
Università di Milano
Via Celoria 10
20133 Milano
Italy
Email: gustavo.gandini@unimi.it

**INTERNATIONAL AGRICULTURAL RESEARCH CENTRES
CENTRES INTERNATIONAUX DE RECHERCHE AGRONOMIQUE
CENTROS INTERNACIONALES DE INVESTIGACIÓN AGRÍCOLA**

**CENTRO INTERNACIONAL DE
AGRICULTURA TROPICAL**

Daniel DEBOUCK
Head
Genetic Resources Unit
Centro Internacional de Agricultura
Tropical (CIAT)
Apartado Aéreo 6713
Cali
Colombia
Phone: 57 2 4450000
Fax: 57 2 4450073
Email: d.debouck@cgiar.org

Joseph TOMME
Geneticist
Centro Internacional de Agricultura
Tropical (CIAT)
Apartado Aéreo 6713
Cali,
Colombia
Phone: 572 4450000
Email: j.tomme@cgiar.org

**INTERNATIONAL PLANT GENETIC
RESOURCES INSTITUTE
INSTITUT INTERNATIONAL DES
RESSOURCES PHYTOGENETIQUES
INSTITUTO INTERNACIONAL DE
RECURSOS FITOGENETICOS**

Geoffrey HAWTIN
Director General
IPGRI
Via dei Tre Denari 472/A
00057 Maccarese (RM)
Italy
Phone: 39 06 6118202
Fax: 39 06 6118405
Email: g.hawtin@cgiar.org

Cary FOWLER
Senior Adviser to Director General
CGIAR
IPGRI/NORAGRIC
P.O. Box 5002
1432 Aas
Norway
Phone: 47 64949824
Fax: 47 64940760

Elizabeth GOLDBERG
Director
Documentation, Information and Training
IPGRI
Via dei Tre Denari 472/A
00057 Maccarese (RM)
Italy

Coosje HOOGENDOORN
Deputy Director General
IPGRI
Via dei Tre Denari 472/A
00057 Maccarese (RM)
Italy
Phone: 39 06 61188200
Email: c.hoogendoorn@cgiar.org

Ms. Ruth RAYMOND
Senior Scientist
Public Awareness
IPGRI
Via dei Tre Denari 472/A
00057 Maccarese (RM)
Italy
Phone: 39 06 6118215
Fax: 39 06 6118405
Email: r.raymond@cgiar.org

Gerald MOORE
Honorary Fellow
IPGRI
Via dei Ceraseti 23
Marino, Roma
Italy
Phone: 39 06 93546109
Email: Gerald.Moore@pcg.it

Dick VAN SLOTEN
Consultant, ODG
IPGRI
Via dei Tre Denari 472/A
00057 Maccarese (RM)
Italy

**SECRETARIAT OF THE FAO COMMISSION ON GENETIC RESOURCES FOR FOOD
AND AGRICULTURE**

**SECRETARIAT DE LA COMMISSION DES RESSOURCES GENETIQUES
POUR L'ALIMENTATION E L'AGRICULTURE DE LA FAO**

**SECRETARIADO DE LA COMISION DE RECURSOS GENETICOS
PARA LA ALIMENTACION Y LA AGRICULTURA DE LA FAO**

José T. ESQUINAS-ALCAZAR
Secretary, Commission on Genetic Resources
for Food and Agriculture
Food and Agriculture Organization of the
United Nations
Viale delle Terme di Caracalla
00100 Rome
Tel: 39 06 570 54986
Fax: 39 06 570 53057
E-mail: jose.esquinas@fao.org

Clive STANNARD
Senior Liaison Officer
Commission on Genetic Resources for Food
and Agriculture
Food and Agriculture Organization of the
United Nations
Viale delle Terme di Caracalla
00100 Rome
Tel: 39 06 570 55480
Fax: 39 96 570 53057
E-mail: clive.stannard@fao.org